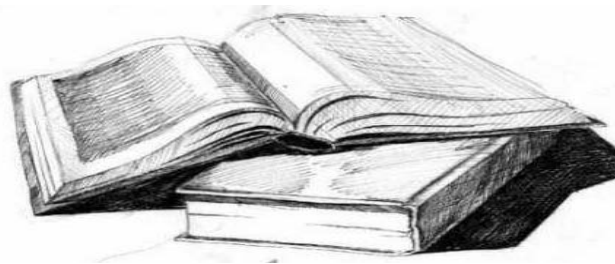


ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА

ФРАНКОВЕ ШЕВЧЕНКОЗНАВСТВО

До 160-річчя від дня народження Івана Франка

Бібліографічний покажчик



**Дрогобич
2016**

ББК 91.9:83.3(4УКР)5-8
УДК 016:821.161.2.09
Ф83

Рекомендовано до друку вченою радою Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка
(протокол № 4 від 22.03. 2016 р.)

Упорядники :

- **Фартушок С.**, завідувач довідково-бібліографічного відділу бібліотеки ДДПУ імені Івана Франка;
- **Рішаві Н.**, бібліограф бібліотеки ДДПУ імені Івана Франка;
- **Грубяк О.**, провідний бібліограф бібліотеки ДДПУ імені Івана Франка.

Відповідальна за випуск – Дмитрів М., директор бібліотеки ДДПУ імені Івана Франка.

Рецензенти :

- **Пшеничний Є.**, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач Лабораторії Франкознавства та славістики Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка;
- **Гнатюк М.**, доктор філологічних наук, професор кафедри теорії літератури та компаративістики Львівського Національного університету імені Івана Франка.

Франкове Шевченкознавство : до 160-річчя від дня народження Івана Франка : бібліогр. покажч. / ДДПУ ім. Івана Франка ; уклад. С. Фартушок, Н. Рішаві, О. Груб'як, [відп. за випуск М. Дмитрів]. – Дрогобич : Видавничий відділ ДДПУ ім. Івана Франка, 2015. – 82 с.

Видання адресоване літературознавцям, філологам, учителям-словесникам, студентам, учням загальноосвітніх шкіл, бібліотечним працівникам. Покажчик стане в пригоді широкому загалові користувачів – шанувальникам спадщини Івана Франка і Тараса Шевченка.

Зміст

Вступ.....	4
Передмова.....	5
Від упорядників.....	6
Розділ 1. Із Шевченкіани Івана Франка.....	7
Іван Франко – перекладач творів Тараса Шевченка.....	38
Розділ 2. Тематичні дослідження Франкового Шевченкознавства..	42
Іменний покажчик.....	74

Присвята

Сімдесят років тому найвищим апофеозом народної любові до Шевченка пролунали з уст Івана Франка знаменні слова «Присвяти».

«Він був сином мужика і став володарем у царстві духа.

Він був кріпаком і став велетнем у царстві людської культури.

Він був самоуком і вказав нові, світлі і вільні шляхи професорам і книжним ученим.

Десять літ він томився під вагою російської солдатської муштри, а для волі Росії зробив більше, ніж десять переможних армій.

Доля переслідувала його в житті скільки могла, та вона не зуміла перетворити золота його душі в іржу, ані його любові до людей в ненависть і погорду...

Доля не шкодувала йому страждань, але й не пожаліла втіх, що били із здорового джерела життя.

Найкращий і найцінніший скарб доля дала йому лише по смерті – невмирущу славу і всерозквітаючу радість, яку в мільйоні к людських сердець все наново збуджуватимуть його твори.

Отакий був і є для нас, українців, Тарас Шевченко».

Франко І. Я. Зібрання творів: в 50-ти т. – К., 1983. – Т. 39. – С. 255.

Передмова

“Він був сином мужика, а став володарем у царстві духа...” – такими словами Іван Франко окреслив сутність титанічної постаті Тараса Шевченка, до творчості якого звертався впродовж усього свого життя. Такий інтерес, чи більше – любов І. Франка до спадщини свого геніального попередника, почасти можна пояснити культом Тараса Шевченка, що виник в Галичині від початку 60-х років ХІХ сторіччя. Не забуваймо також, що в Дрогобицькій гімназії, де навчався Іван Франко, йому таїну Шевченкового слова відкрив і навіки прив’язав до студій над тим словом гімназіяльний учитель Іван Верхратський.

По-справжньому, за словами самого Івана Франка, він став осмислювати творчу спадщину Тараса Шевченка під впливом Михайла Драгоманова. Згодом, уже після смерті М. Драгоманова Іван Франко виробив власне бачення Шевченкової творчості.

Шевченковому доробку, як зазначає відомий франкознавець, професор Михайло Гнатюк, Іван Франко присвятив майже 100 творів – художніх і наукових. Найбільшою за обсягом і найістотнішою за значенням є літературознавча спадщина Франка-Шевченкознавця. Більшість Франкових розвідок про творчість Тараса Шевченка не втратили своєї значущості до сьогодні. Такі його праці, як “Темне царство” (1881), “Тополя” Т. Шевченка” (1890), “Тарас Шевченко” (1891), “Із секретів поетичної творчості” (1898), “Шевченкова “Марія” (1913), “Шевченко і Єремія” (1904), “Шевченко – ляхам. Промова на вечорницях у 43 роковини смерті Шевченка у Львові дня 15 марта 1904” – досі бентежать, змушують замислитись над всеосяжністю художнього осмислення Тараса Шевченка.

Євген Пшеничний
кандидат філологічних наук, доцент,
завідувач Лабораторії Франкознавства
та славістики ДДПУ імені Івана Франка.

Від упорядників

Бібліографічний покажчик подано до друку з нагоди 160-річчя від дня народження Івана Франка. Матеріали розташовано за хронологічним принципом і в алфавітному порядку. При бібліографічному описі видань дотримувались мови й правопису творів І. Франка.

Покажчик нараховує 426 позицій бібліографічних записів, що мають суцільну нумерацію та систему посилань. Складається покажчик з двох розділів. У першому розділі подано матеріал про творчість Івана Франка, що стосується Тараса Шевченка. У другому розділі – дослідження Франкового шевченкознавства різними авторами.

Ми не ставили собі за мету відобразити всю наявну літературу, до покажчика включено лише книги та журнали, що зберігаються у фондах бібліотеки. Для зручності користування в кінці подано покажчик імен, у якому наведено прізвища авторів, співавторів, упорядників, художників, редакторів, авторів рецензій та інших осіб, відомості про яких є в бібліографічних записах. Навпроти кожного прізвища подається номер позиції відповідного хронологічного рядка.

Бібліографічний опис і скорочення слів здійснено відповідно до ДСТУ ГОСТ 7.1:2006 «Бібліографічний запис. Бібліографічний опис. Загальні вимоги та правила складання». Квадратні дужки застосовано у випадку, коли необхідно доповнити назву певної статті, уточнити її зміст. Документи анотовано лише в окремих випадках, якщо назва не розкриває змісту.

Скорочення слів подано згідно з ДСТУ 3582–97 «Скорочення слів в українській мові у бібліографічному описі. Загальні правила та вимоги» та ГОСТ 7.12–93 «Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке: общие требования и правила».

Упорядники щиро вдячні за слушні поради та рекомендації завідувачу Лабораторії Франкознавства та славістики ДДПУ імені Івана Франка, кандидату філологічних наук, доценту Є. Пшеничному, доктору філологічних наук, професорові кафедри теорії літератури та компаративістики Львівського Національного університету імені Івана Франка. М. Гнатюку, професорові ДДПУ імені Івана Франка М. Шалаті, доценту кафедри української мови ДДПУ імені Івана Франка М. Стецик.

Сподіваємося, що пропонована праця стане буде корисною для студентів гуманітарних спеціальностей вищої школи зацікавить науковців-франкознавців, бібліотекарів та книгознавців – усіх, кому близька творчість та науковий доробок І. Франка.

Розділ 1. Із Шевченкіани Івана Франка

1898

1. **Леся Українка** : [біогр.-крит. нарис] / І. Франко // Літературно-науковий вістник. – 1898. – Річник 1, Том 3, Кн. 7 (за липень). – С. 6–27.

В статті розглянуто традиції Шевченка в поезії Лесі Українки.

1900

2. **П. Грабовський** про Шевченка / І. Франко // Літературно-науковий вістник. – 1900. – Р. 3, Т. 10, Кн. 6 (за червень). – С. 205–206.

1903

3. **Нове** укр. оповідання Марка Вовчка / І. Франко // Літературно-науковий вістник. – 1903. – Р.6, Т. 21, № 2. – С. 84–86.

1904

4. **Южнорусская** література / И. Франко // Энциклопедическій словарь / изд.: Ф. А. Брокгаузъ (Лейпцигъ), И. А. Ефронъ (С.-Петербургъ). – СПб. : Типографія Акц. Общ. Брокгаузъ-Ефронъ, 1904. – Т. 41 (81) : Эрданъ – Яйценошеніе. – С. 300–326.

На С. 309 згадується Шевченко і Кирило-Мефодіївське товариство ; С. 314 – Шевченко і Галичина. С. 316 – Шевченко і Федькович.

1910

5. **Тарас Шевченко** / І. Франко // Нарис історії українсько-руської літератури : до 1890 р. / І. Франко. – Львів, 1910. – С. 107–114.

6. **60-ті роки в Галичині** / І. Франко // Нарис історії українсько-руської літератури : до 1890 р. / І. Франко. – Львів, 1910. – С. 154–177.
Про Т. Шевченка – С. 163–168, 171.

1914

7. **Темне царство** : студія з приводу Шевченкових поем "Сон" і "Кавказ" / І. Франко. – Львів, 1914. – 46 с. – Видана для вшановання 100-х роковин уродин Т. Шевченка.

1945

8. **Шевченко** и поклонники / [перевод Б. Турганова] / І. Франко // Избранные сочинения. Стихотворения и поэмы / І. Франко ; перевод с укр. под ред. М. Рыльского и Б. Турганова; предисл. А. Корнейчука. – Москва, 1945. – С. 445 ; 1948. – Т. 1. – С. 445.

1948

9. **Шевченко** і поклонники / І. Франко // Вибрані поезії / І. Франко ; за ред. О. І. Білецького. – К., 1948. – С. 275 ; 1949. – С. 217.

1950

10. **П. Грабовський** про Шевченка / І. Франко // Літературно-критичні статті / упоряд. Г. Сидоренко. – К., 1950. – С. 330–332.

11. **"Наймичка"** Т. Шевченка (виклад габілітаційний, виголошений у Львівському університеті 18 лютого 1895 р.) / І. Франко // Літературно-критичні статті / І. Франко ; упорядк. та прим. Г. Сидоренко ; ред. та передм. Ю. Кобилецького. – К., 1950. – С. 200–215.

12. **Тарас Шевченко** / І. Франко // Літературно-критичні статті / І. Франко ; упорядк. та прим. Г. Сидоренко; ред. та передм. Ю. Кобилецького. – К., 1950. – С. 161–163.

*Уперше надруковано: «Зоря». – 1891. – Ч. 5. – С. 86–90.
Подається скорочено.*

13. **Тарас Шевченко** / І. Франко // Літературно-критичні статті / І. Франко ; упорядк. та прим. Г. Сидоренко ; ред. та передм. Ю. Кобилецького. – К., 1950. – С. 431–438.

Статтю надруковано в «Україні» за 1925 р. (кн. 1–2). Свого часу вона була написана для англ. журналу: «The Slavonic Review» (1914 р.). Стаття значно ширша, аніж та, що опублікована в "Зорі" 1891 року, ч. 5.

14. **Темне царство** / І. Франко ; переднє слово І. Франка (с. 81–82) // Літературно-критичні статті / І. Франко ; упорядк. та прим. Г. Сидоренко ; ред. та передм. Ю. Кобилецького. – К., 1950. – С. 81–99.

Студія з приводу Шевченкових поем "Сон" і "Кавказ". Видана для вшанування сотих роковин від дня народження Тараса Шевченка.

15. **Шевченкова "Марія"** / І. Франко // Літературно-критичні статті / І. Франко ; упорядк. та прим. Г. Сидоренко ; ред. та передм. Ю. Кобилецького. – К., 1950. – С. 409–417.

1951

16. **Темное царство** / И Франко // Избранные сочинения : [в 5 т.] / И. Франко ; перевод с укр. под ред. М. Ф. Рыльского, Б. А. Турганова. – М., 1951. – Т. 5 : Статьи о литературе. – С. 147–168.

17. **Шевченко і поклонники** / І. Франко // Вибрані поезії : [Із збірки «З вершин і низин»]. – К., 1951. – С. 269.

1953

18. **Із секретів** поетичної творчості / І. Франко // Т. Г. Шевченко в критиці : зб. ст., рецензій та висловл. визначних громад. діячів, критиків та письменників про Т. Шевченка / за ред. К. П. Дорошенко. – К., 1953. – С. 67–87.

19. **Тарас Шевченко** / І. Франко // Т. Г. Шевченко в критиці : зб. ст., рецензій та висловл. визначних громад. діячів, критиків та письменників про Т. Шевченка / за ред. К. П. Дорошенко. – К., 1953. – С. 88–94.

20. **Темне царство** / І. Франко // Т. Г. Шевченко в критиці : зб. ст., рецензій та висловл. визначних громад. діячів, критиків та письменників про Т. Шевченка / за ред. К. П. Дорошенко. – К., 1953. – С. 51–66.

1955

21. **Відповідь** критикові "Перебенді" / І. Франко // Твори : в 20 т / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 62–65.

22. **Із секретів** поетичної творчості / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 16 : Літературно-критичні статті / ред. тому О. І. Білецький. – С. 251–297.

Аналіз текстів здійснюється здебільшого на прикладах з поезії Шевченка (образи, мова, поетичні засоби).

23. **П. Грабовський** про Шевченка / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 124–125.

24. **До біографії** та характеристики В. Забіли / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 436–442.

У статті розглядається творчість Т. Шевченка і В. Забіли.

25. **Михайло П. Старицький** / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 303–345.

У тексті статті є згадка про Т.Шевченка та його епігонів в українській поезії. Шевченко і Старицький.

26. **"Наймичка"** Т. Шевченка : виклад габілітаційний, виголошений у Львівському університеті 18 лютого 1895 р. / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 100–121.

27. **[Народна пісня в «Перебенді» Т. Шевченка]** / І. Франко // Вибрані статті про народну творчість / І. Франко ; упоряд. І. Дей. – К., 1955. – С. 150–177.

28. **Нове** видання Шевченка / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 95–98.

29. **Нове** укр. оповідання Марка Вовчка / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 408–410.

Згадано Т. Шевченка. У назві статті скорочення автора.

30. **Новонайдені** твори Т. Шевченка / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 29–30.

31. **Переднє** слово : до Перебенді Т. Шевченка / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 41–61.

32. **Присвята** : [присвячено пам'яті Т. Шевченка] / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 7.

[Із святочного числа «Ukrainische Rundschau»] // Нове слово. – 1914. – № 523. – С. 6.

33. **Про** видання творів Т. Шевченка / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 81–83.

34. **Т. Шевченко** в освітленні п. Урсіна / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 35–40.

35. **Тарас Шевченко** і його «Заповіт» / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 126–128.

36. **Темне царство** : [дослідження І. Франком творів Т. Шевченка "Гайдамаки", "Сон", "Кавказ"] / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 9–28.

37. **"Тополя"** Т. Шевченка / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 66–80.

Перша публікація статті, написаної в 1890 р., що призначалася для читання на ювілейному Шевченківському вечорі.

38. **"Тополя"** Т. Шевченка / І. Франко // Вибрані статті про народну творчість / упоряд. І. Дей. – К., 1955. – С. 157–169.

39. **Хуторна поезія** П. А. Куліша : [про творчість П. Куліша і Т. Шевченка] / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 178–194.

40. **Чи справді** Т. Шевченко написав вірш "Слов'янам"? / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 121–123.

41. **Шевченко** героєм польської революційної легенди / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тома Д. Д. Копиця. – С. 31–34.

42. **Шевченко** в німецькому одязі / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Я. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 133–139.

43. **Шевченко** і Єремія / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 129–132.

44. **Шевченко** по-німецьки / І. Франко // Твори : в 20 т. / редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті // ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 144–148.

45. **Шевченкова** "Марія" / І. Франко // Твори : в 20 т. / І. Франко ; редкол. : О. Є. Корнійчук [та ін.]. – К., 1955. – Т. 17 : Літературно-критичні статті / ред. тому Д. Д. Копиця. – С. 149–157.

1956

46. **Женщина-мати** в поемах Шевченка / І. Франко // Літературна спадщина : Іван Франко. – К., 1956. – Вип. 1. – С. 351–353.

У роботі подано чорновий план статті «Женщина-мати» в поемах Т. Шевченко і чорновий план збірки «З вершин і низин».

47. **[На роковини Т. Г. Шевченка]** / І. Франко // Літературна спадщина : Іван Франко. – К., 1956. – Вип. 1. – С. 375–382.

Стаття датується 1903 роком.

48. **Шевченко і поклонники** / І. Франко // Вибрані твори / І. Франко. – К., 1956. – С. 39.

1958

49. **В 23-ю** годовщину смерти Тараса Шевченко / И. Франко ; [перевод М. Комиссаровой] // Сочинения : в 10 т. / И. Франко. – М., 1958. – Т. 7 : Стихотворения / ред. тома Б. А. Турганов. – С. 503–505.

50. **Шевченко и поклонники** / И. Франко ; [перевод Б. Турганова] // Сочинения : в 10 т. / И. Франко. – М., 1958. – Т. 7 : Стихотворения / ред. тома Б. А. Турганов. – С. 469.

1959

51. **Темное царство** / [перевод Б. Турганова] / И. Франко // Сочинения в 10-ти т. / И. Франко. – М., 1959. – Т. 9 : Статьи о литературе. – С. 178–203.

1960

52. **В 23-ю** годовщину смерти Тараса Шевченко / И. Франко ; [перевод М. Комиссаровой] // Стихотворения и поэмы / Иван Франко ; вст. ст. А. Белецкого ; сост. А. Гозенпуд ; ред. переводов Н. Брауна, А. Прокофьева ; прим. В. Сахновского-Панкеева. – Ленинград, 1960. – С. 22–323.

53. **Шевченко і критики** / І. Франко // Іван Франко. Статті і матеріали. – Львів, 1960. – С. 52–64.

54. **Шевченко и поклонники** / И. Франко ; [перевод Б. Турганова] // Стихотворения и поэмы / Иван Франко ; вст. ст. А. Белецкого ; сост. А. Гозенпуд ; ред. переводов Н. Брауна, А. Прокофьева ; прим. В. Сахновского-Панкеева. – Ленинград, 1960. – С. 308–309.

1961

55. **Із секретів** поетичної творчості / І. Франко ; передм. Б. Кубланова, О. Мороза. – Львів : Вид-во Львів. ун-ту, 1961. – 144 с. – (До 100-річчя з дня смерті Т. Г. Шевченка).

У праці проаналізовано поезії Т. Шевченка.

56. **Т. Шевченко** в освітленні п. Урсіна (уривок) / І. Франко // Атеїзм українських революційних демократів. – К., 1961. – С. 131–133.

57. **Тарас Шевченко** / І. Франко // Матеріали до вивчення історії української літератури : в 5 т. / [редкол. : О. І. Білецький [та ін.]]. – К., 1961. – Т. 2 : Література першої половини ХІХ ст. – С. 405–408.

58. **Темне царство** / І. Франко // Матеріали до вивчення історії української літератури в 5 т. / [редкол. : О. І. Білецький [та ін.]]. – К., 1961. – Т. 2 : Література першої половини ХІХ ст. – С. 408–417.

1964

59. **В ХХІІІ-ті роковини смерті Тараса Шевченка** / І. Франко // Т. Г. Шевченко в художній літературі / упоряд. В. Косяж, Н. Ткаченко. – К., 1964. – С. 38–40.

60. **"В справі нового видання Шевченка"** / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 270–271.

61. **Відсіч** панам народовцям / І. Франко ; [публікація та вст. ст. М. Мороза] // Літературна Україна. – 1964. – 18 лют. – С. 2.

Незавершена стаття Івана Франка про вшанування пам'яті Тараса Шевченка в Галичині 1891 р.

62. **Із статті: "Із секретів поетичної творчості"** / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 311–330.

63. **Кріпосники і Шевченко** : редакційна стаття більшовицької газети «Путь правды» / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 440–441.

64. **Могила Тарасова** / І. Франко // Т. Г. Шевченко в художній літературі / упоряд. В. Косяж, Н. Ткаченко. – К., 1964. – С. 36–38.

65. **На роковини Т. Г. Шевченка** / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 338–346.

66. **"Наймичка"** Т. Шевченка : виклад габілітаційний, виголошений у Львівському університеті 18 лютого 1895 р. / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 286–306.

67. **Нове видання Шевченка** / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 267–270.

68. **Пам'яті Т. Г. Шевченка** : стаття із більшовицької газети "Путь правды" / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 442–445.

69. **Переднє слово** (До "Перебенді" Т. Г. Шевченка) / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 215–235.

70. **Присвята** / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 479.

71. **Про видання** творів Т. Шевченка / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 255–257.

72. **Тарас Шевченко** / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 257–267.

73. **Темне царство** / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 146–166.

74. **"Тополя"** Т. Шевченка / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 240–254.

75. **Шевченко і критики** / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 346–359.

76. **Шевченкова «Марія»** / І. Франко // Світова велич Шевченка : зб. матеріалів про творчість Т. Г. Шевченка : в 3 т. / редкол. : М. П. Бажан (гол.) [та ін.]. – К., 1964. – Т. 1: Т. Г. Шевченко у вітчизняному дожовтневому літературознавстві. – С. 430–439.

1965

77. **П. Грабовський** про Шевченка / І. Франко // Павло Грабовський у документах, спогадах і дослідженнях / І. Франко ; [упор. вст. ст. та прим. О. І. Кисельова і В. М. Поважної]. – К., 1965. – С. 232–234.

1966

78. **Шевченківські** номери "Дзвінка", "Зорі", "Правди" і "Киевской старины" : / І. Франко ; [публік. подав М. Мороз] // Жовтень. – 1966. – № 8. – С. 18–19.

В статті подано автографи V–VII частини поеми І. Франка "Полудські" і початок статті про Т. Г. Шевченка.

1967

79. **Из секретов** поэтического творчества / И. Франко ; предисл. М. Пархоменко. – М. : Искусство, 1967. – 176 с. – Библигр. в подстроч. примеч. – Текст рос. мовою.

У праці проаналізовано поезії Т. Шевченка.

80. **<Про євангельські основи поеми Т. Шевченка "Марія">** / І. Франко // Літературна спадщина : [в 4 т]. – К., 1967. – Т. 4 : Іван Франко. Художні твори і художні переклади / упоряд. І. І. Басс, М. С. Грицюта, І. Є. Журавська та ін. – С. 441–448.

1968

81. **Шевченко** и поклонники : [стихотворение] / І. Франко / перевод Б. Турганова // Стихотворения и поэмы / Иван Франко ; вст. ст. А. Белецкого ; сост. А. Гозенпуд ; ред. переводов Н. Брауна, А. Прокофьев ; прим. В. Сахновского-Панкеева. – Ленинградское отделение, 1968. – С. 428. – Текст рос. мовою.

1969

82. **Із секретів** поетичної творчості / І. Франко ; вст. ст. Є. Адельгейма. – К. : Рад. письменник, 1969. – 192 с. – Бібліогр. в підрядк. приміт.

У праці проаналізовано поезії Т. Шевченка.

1973

83. **Шевченко** і поклонники / І. Франко // Вибрані твори : у 3-т. / упоряд. А. Каспрук. – К., 1973. – Т. 1.– С. 330.

1977

84. **Присвята** [Тарасові Шевченку] / І. Франко // Вибрані твори / Іван Франко. – Львів, 1977. – С. 191.

85. **Темне царство** / І. Франко // Вибрані твори / І. Франко. – Львів, 1977. – С. 192–216.

1980

86. **Василь Щурат** : замітки до поеми Тараса Шевченка "Чернець" [(Передрук з "Діла"). – У Львові, 1894] / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1980. – Т. 29 : Літературно-критичні праці (1893–1895). – С. 271–272.

Уперше надруковано в журналі «Житє і слово». – 1894. – Т. 2. – Кн. 6. – С. 482, (за підписом І. Ф.).

87. **Відповідь** критикові "Перебенді" / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43: Література і мистецтво / І. Франко. – К., 1980. – Т. 27 : Літературно-критичні праці (1886–1889) / ред. тому С. В. Щурат, М. Т. Яценко. – С. 308–311.

88. [Вступ до докторської дисертації "Політична поезія Шевченка 1844–[18]47 рр.]" / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво / І. Франко. – К., 1980. – Т. 27 : Літературно-критичні праці (1886–1889) / ред. тому С. В. Щурат, М. Т. Яценко. – С. 244–248.

89. **25-та річниця** смерті Шевченка та її відзначення в Галичині / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво / І. Франко. – К., 1980. – Т. 27 : Літературно-критичні праці (1886–1889) / ред. тому С. В. Щурат, М. Т. Яценко. – С. 14.

90. **Женщина-мати** в поемах / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1980. – Т. 26 : Літературно-критичні праці (1876–1885). – С. 61–72.

91. **Нове** видання Шевченка : [поезії Т. Г. Шевченка, заборонені в Росії] / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1980. – Т. 28 : Літературно-критичні праці (1890–1892). – С. 123–125.

92. **Новонайдені** твори Т. Шевченка / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво / І. Франко. – К., 1980. – Т. 27 : Літературно-критичні праці (1886–1889) / ред. тому С. В. Щурат, М. Т. Яценко. – С. 35–36.

93. **Переднє** слово [до видання Т. Шевченка «Перебендя», Львів, 1889] / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво / І. Франко. – К., 1980. – Т. 27 : Літературно-критичні праці (1886–1889) / ред. тому С. В. Щурат, М. Т. Яценко. – С. 285–307.

94. [Примітка до вірша М. О. Некрасова «На смерть Шевченка»] / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво / І. Франко. – К., 1980. – Т. 27 : Літературно-критичні праці (1886–1889) / ред. тому С. В. Щурат, М. Т. Яценко. – С. 15.

95. **Про видання** творів Т. Шевченка / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1980. – Т. 28 : Літературно-критичні праці (1890–1892). – С. 58–60.

96. **Рецензія** на чеські переклади творів Тараса Шевченка / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво – К., 1980. – Т. 29 : Літературно-критичні праці (1893–1895). – С. 492–544.

Уперше надруковано в Міжнародному журналі «Дукля». – 1959. – № 2. – С. 166–189.

97. **Т. Шевченко** в освітленні пана Урсина / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво / І. Франко. – К., 1980. – Т. 27 : Літературно-критичні праці (1886–1889) / ред. тому С. В. Щурат, М. Т. Яценко. – С. 238–243.

98. **Тарас Шевченко** / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1980. – Т. 28 : Літературно-критичні праці (1890–1892). – С. 112–122.

99. **Темне царство** : [переднє слово] / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1980. – Т. 26 : Літературно-критичні праці (1876–1885). – С. 131.

100. **"Тополя"** Т. Шевченка / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1980. – Т. 28 : Літературно-критичні праці (1890–1892). – С. 73–88.

101. **Шевченківські** номери "Дзвінка", "Зорі", "Правди" і "Киевской старины" / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1980. – Т. 28 : Літературно-критичні праці (1890–1892). – С. 127–128.

102. **Василь Щурат.** Замітки до поеми Тараса Шевченка "Чернець" / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1981. – Т. 29 : Літературно-критичні праці (1893–1895). – С. 271–272.

103. **Із секретів** поетичної творчості / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1981. – Т. 31 : Літературно-критичні праці (1897–1899). – С. 45–119.

Уперше надруковано в журналі «Літературно-науковий вістник» 1898 року. В основній частині йдеться про поезику Т. Шевченка, досліджено такі твори, як «Заповіт», «Гайдамаки», «Муза», «Вечір на Україні», «Хустина», «Чума», «Гамалія», «Катерина» та ін.

104. **"Наймичка"** Т. Шевченко : [виклад габілітаційний, виголошений у Львів. ун-ті, 18 лют. 1895] / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1981. – Т. 29 : Літературно-критичні праці (1893–1895). – С. 447–469.

Уперше надруковано в «Записках Наукового товариства Т. Шевченка». – 1895. – Т. 6. – С. 1–20.

105. [Рецензія на чеські переклади творів Тараса Шевченка] / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1981. – Т. 29 : Літературно-критичні праці (1893–1895). – С. 492–544.

Уперше надруковано в журналі «Дукля». – 1959. – № 2. – С. 166–189.

106. **Тарас Шевченко** і його заповіт / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1981. – Т. 34 : Літературно-критичні праці (1902–1905). – С. 386–388.

Уперше надруковано німецькою мовою в журналі «Ruthenische Revue». 1903. – № 1 (15 травня). – С. 14–16. До статті І. Франко додав свої переклади «Заповіту» Шевченка німецькою мовою й вірша М. Некрасова «На смерть Шевченка».

107. **Чи справді** Т. Шевченко написав вірш «Слов'янам»? / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1981. – Т. 31 : Літературно-критичні праці (1897–1899). – С. 25–27.

Уперше надруковано в журналі «Зоря». – 1897. – №23. – С. 455–456.

108. **Шевченко** героєм польської революційної легенди / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1981. – Т. 29 : Літературно-критичні праці (1893–1895). – С. 210–248.

Уперше надруковано в журналі «Зоря». – 1886. – № 6.

109. **Шевченко** і поклонники / І. Франко // Твори : в 2 т. / І. Франко. – 1981. – Т. 1: Поезія – С. 210–211.

1982

110. **До біографії** та характеристики В. Забіли / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1982. – Т. 37 : Літературно-критичні праці (1906–1908) / ред. тому І. О. Дзеверін. – С. 53–60.

Згадано Т. Шевченка – С. 53, 54, 58–60.

111. **В. Доманицький.** Критичний розслід над текстом "Кобзаря" / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1982. – Т. 37 : Літературно-критичні праці (1906–1908) / ред. тому І. О. Дзеверін. – С. 372–373.

112. **М. Комаров.** Т. Шевченко в літературе и искусстве [Библиографический указатель материалов для изучения жизни и произведения Т. Шевченко. Одесса, 1903] / И. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1982. – Т. 35 : Літературно-критичні праці (1903–1905). – С. 159–171.

113. **Нове видання** Шевченка / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1982. – Т. 37 : Літературно-критичні праці (1906–1908) / ред. тому І. О. Дзеверін. – С. 418–421.

114. **Передмова** [до видання: Твори Тараса Шевченка. Кобзар. Т. 1 (1838–1847). Виданий під редакцією Івана Франка. Львів, 1908] / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1982. – Т. 37 : Літературно-критичні праці (1906–1908) / ред. тому І. О. Дзеверін. – С. 562–566.

115. **Присвята** / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1982. – Т. 39 : Літературно-критичні праці (1911–1914) / ред. тому В. І. Кречотень. – С. 255.

116. **Поезії** Віктора Забіли / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1982. – Т. 37 : Літературно-критичні праці (1906–1908) / ред. тому І. О. Дзеверін. – С. 42–51.

Згадано Т. Шевченка – С. 42, 49–51.

117. **Проф. Д-р Ол. Колесса.** В честь Т. Шевченка : [промова, виголошена на концерті в сорок п'яти роковини смерті поета – у Львові, дня 17 мая. 1906. Львів] / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1982. – Т. 37 : Літературно-критичні праці (1906–1908) / ред. тому І. О. Дзеверін. – С. 134–135.

Уперше надруковано в ЛНВ [Львівський Науковий Вістник]. – 1906. – Т. 35. – Кн. 7. – С. 177. (Бібл.).

118. **Тарас Шевченко** / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1982. – Т. 39 : Літературно-критичні праці (1911–1914) / ред. тому В. І. Кречотень. – С. 248–254.

119. **Шевченко** – ляхам : [промова на вечорницях у 43 роковини смерті Шевченка у Львові, дня 15 марта 1904] / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1982. – Т. 35 : Літературно-критичні праці (1903–1905). – С. 172–182.

120. **Шевченко** і Єремія / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1982. – Т. 35 : Літературно-критичні праці (1903–1905). – С. 185–188.

121. **Шевченко і критики** / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1982. – Т. 35 : Літературно-критичні праці (1903–1905). – С. 234–247.

122. **Шевченко в німецькому одязі** / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1982. – Т. 35 : Літературно-критичні праці (1903–1905). – С. 189–198.

1983

123. **Олександр Степанович Афанасьєв-Чужбинський** / І. Франко // Зібрання творів у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1983. – Т. 39 : Літературно-критичні праці (1911–1914). – С. 23–29.
Згадано Т. Шевченка – С. 25–27.

124. **Присвята** / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1983. – Т. 39 : Літературно-критичні праці (1911–1914). – С. 255.

125. **[Про євангельські основи поеми Шевченка «Марія»]** / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1983. – Т. 39 : Літературно-критичні праці (1911–1914). – С. 310–323.

126. **Тарас Шевченко** / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1983. – Т. 39 : Літературно-критичні праці (1911–1914). – С. 248–254

Уперше надруковано німецькою мовою у віденській газеті «Die Zeit. Morgenblatt». – 1914. – 3 квіт. (№ 4136). – С. 1–3.

127. **Шевченко по-німецьки** / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1983. – Т. 38 : Літературно-критичні праці (1896–1911). – С. 525–530.

Уперше опубліковано в журналі «Неділя». – 1911. – № 46. – С. 2–3.

128. **Шевченкова Марія** / І. Франко // Зібр. творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1980. – Т. 39 : Літературно-критичні праці (1911–1914). – С. 300–309.

1984

129. **Присвята** / І. Франко // Вогненне слово Кобзаря: літературно-критичні статті про Т. Шевченка / упоряд. Ф. Кислий. – К., 1984. – С. 58.

130. **Тарас Шевченко** і його "Заповіт" / І. Франко // Вогненне слово Кобзаря: літературно-критичні статті про Т. Шевченка / упоряд. Ф. Кислий. – К., 1984. – С. 57–58.

131. **Темне царство** / І. Франко // Вогненне слово Кобзаря: літературно-критичні статті про Т. Шевченка / упоряд. Ф. Кислий. – К., 1984. – С. 42–57.

1986

132. **В ХХІІІ-ті роковини** смерті Тараса Шевченка / І. Франко // Вічний революціонер: вірші та поеми / І. Франко . – К., 1986. – С. 244–255.

133. **В справі** нового видання Шевченка / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1986. – Т. 43 : Фольклористичні та літературно-критичні праці. – С. 357.

Уперше надруковано в журналі «Народ». – 1891. – № 9. – С. 160.

134. **<На роковини Т. Г. Шевченка>** / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1986. – Т. 43 : Фольклористичні та літературно-критичні праці. – С. 382–391.

Уперше надруковано у вид.: Літературна спадщина. Іван Франко – К., 1956. – Вип. I. – С. 375–382.

135. **Поетичні** твори Шевченка / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1986. – Т. 43 : Фольклористичні та літературно-критичні праці. – С. 355–356.

Уперше надруковано в газ. «Kurjer Lwowski» (18 квіт. 1891року) під назвою «Utwory poetyczne Szewczenki».

136. **Професор** Омелян Огоновський / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т. Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1986. – Т. 43 : Фольклористичні та літературно-критичні праці. – С. 358–381.

Згадано Т. Шевченка – С. 369–374.

1990

137. **В ХХІІІ-ті роковини** смерті Тараса Шевченка / І. Франко // 3 вершин і низин : вірші та поеми / І. Франко. – К., 1990. – С. 248–250.

138. **Шевченко** і поклонники / І. Франко // 3 вершин і низин : вірші та поеми / І. Франко . – К., 1990.– С. 237.

1991

139. **Присвята** / І. Франко // Твори / І. Франко ; упоряд. та вступ. ст. І. О. Денисюк. – К., 1991. – С. 146–147.

140. **Тарас Шевченко** / І. Франко // Твори / І. Франко ; упоряд. та вступ. ст. І. О. Денисюк. – К., 1991. – С. 147–151.

2001

141. **Причинки** для оцінення поезій Тараса Шевченка / І. Франко // Мозаїка : із творів, що не ввійшли до Зібрання творів у 50 т. / І. Франко; упоряд. З. Т. Франко, М. Г. Василенко. – К., 2001. – С. 107–121.

2003

142. **Присвята** / І. Франко // Посвята : літ.-мист. зб. : альманах, присв. 190-й річниці від дня народження Т. Г. Шевченка / за ред. Р. Лубківського. – Львів, 2003. – С. 10–11.

2004

143. **В двадцять п'яті** роковини смерті Тараса Гр[игоровича] Шевченка / І. Франко /// Вибрані твори : в 3 т. / [редкол. : В. Скотний

(гол.) та ін.]. – Дрогобич, 2004. – Т. 1 : Поезії, поеми / упоряд., ред. та передм. М. Шалати.– Дрогобич, 2004. – С. 465–467.

Уперше надруковано в журналі «Зоря». – 1886. – №6. – С. 85.

144. **В ХХІІІ-ті роковини смерті Тараса Шевченка** / І. Франко // Вибрані твори : в 3 т. / І. Франко ; [редкол. : В. Скотний (гол.) та ін.]. – Дрогобич, 2004. – Т. 1 : Поезії, поеми / упоряд., ред. та передм. М. Шалати. – С. 462–463.

145. **Могила Тарасова** / І. Франко // Вибрані твори : в 3 т. / І. Франко редкол. : В. Скотний (гол.) та ін.].– Дрогобич, 2004. – Т. 1 : Поезії, поеми / упоряд., ред. та передм. М. Шалати. – С. 463–464.

146. **Присвята** / І. Франко // Вибрані твори : у 3 т. / І. Франко ; [редкол. : В. Скотний (гол.) та ін.]. – Дрогобич, 2004. – Т. 3 : Літературознавство. Публіцистика / упоряд. та ред. О. Баган. – С. 362.

147. **Тарас Шевченко** / І. Франко // Вибрані твори : у 3 т. / І. Франко ; [редкол. : В. Скотний (гол.) та ін.]. – Дрогобич, 2004. – Т. 3 : Літературознавство. Публіцистика / упоряд. та ред. О. Баган. – С. 60–70.

148. **Українські "народовладці" і радикали** / І. Франко // Вибрані твори : у 3 т. / І. Франко ; [редкол. : В. Скотний (гол.) та ін.]. – Дрогобич, 2004. – Т. 3 : Літературознавство. Публіцистика / упоряд. та ред. О. Баган. – С. 369–377.

Згадано Т. Шевченка – С. 369, 376–377.

149. **Шевченко і поклонники** / І. Франко // Вибрані твори : в 3 т. / І. Франко ; редкол. : В. Скотний(гол.) [та ін.] ; упоряд., ред. та передм. М. Шалати. – Дрогобич, 2004. – Т. 1 : Поезії, поеми. – С. 459.

150. **Авгсбурзька "Allgemeine zeitung"** про арешт Шевченка і тов(аришів) в р. 1847 / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 87–88.

151. **В двадцять п'яти роковини смерті Тараса Гр(игоровича) Шевченка** : вірш / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 42–44.

Написано 13 марта 1886 р., друковано тоді ж у часописі «Зоря» – Ч. 6. – С. 85.

152. **В ХХІІІ-ті роковини смерті Тараса Шевченка** : вірш / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 39–40.

153. **В справі нового видання Шевченка** / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 181.

154. **Василь Щурат**. Замітки до поеми Тараса Шевченка "Чернець": передрук з "Діла", У Львові, 1894 / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 232.

155. **Відповідь** критикові "Перебенді" / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 108–111.

156. **(Вступ до докторської дисертації "Політична поезія Шевченка 1844–(18)47 рр.")** / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 171–176.

157. **П. Грабовський** про Шевченка / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005.– С. 181–183.

158. **25-та річниця** смерті Шевченка та її відзначення в Галичині / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 80–81.

159. **В. Доманицький.** Критичний розслід над текстом "Кобзар / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 373–374.

160. **Із секретів** поетичної творчості (уривки) / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 290–310.

161. **Женщина-мати** в поемах Шевченка / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 77–78.

Уперше надруковано в збірнику «Літературна спадщина». – 1956. – № 1. – С. 351–353.

162. **Концерт**, устроєний в XXV-ті роковини смерті Тараса Шевченка / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 81–82.

163. **М. Комаров**, Т. Шевченко в литературе и искусстве : библиографический указатель материалов для изучения жизни и приведений Т. Шевченко / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 355–365.

164. **Містифікація** чи ідіотизм / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 352–354.

Уперше надруковано в «Літературно-науковому вістнику». – 1905. – Т. 31, кн. 7. – С. 94–96 за підписом «І. Ф.»

165. **Могिला** Тарасова : вірш / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 41–42.

Уперше надруковано в журналі «Нове дзеркало». – 1884. – № 5. – С. 1. Підпис – Живий. Подається за першодруком.

166. **"Наймичка"** Т. Шевченка : виклад реабілітаційний, виголошений у Львівському університеті 18 лютого 1895 р. / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 235–265.

Уперше надруковано в «Записках Наукового товариства ім. Шевченка». – 1895 – Т. 6. – С. 1–20.

167. **На роковини** Т. Г. Шевченка / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 311–319.

Уперше надруковано у виданні: Літературна спадщина. Іван Франко. – К., 1956. – Вип. I. – С. 375–382.

168. **Нове** видання Шевченка / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 374–377.

Уперше надруковано в газеті «Діло». – 1907. – 13 груд.

169. **Новонайдені** твори Т. Шевченка / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 88–89.

Уперше надруковано в журналі «Зоря». – 1886. – № 12. – С. 102.

170. **Обхід** XXIII-їх роковин смерті Т. Шевченка / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 78–80.

*Уперше надруковано в журналі «Зоря». – 1884. – № 5. – С. 39–40. Підпис – Мирон***.*

171. **Передмова** (до видання: твори Тараса Шевченка. "Кобзар". Т. I (1838–1847) : виданий під редакцією Івана Франка. Львів, 1908 / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 377–382.

172. **Переднє слово** [до видання: Т. Г. Шевченко "Перебендя" (Львів, 1889)] / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 89–108.

173. **Переднє слово** [до видання: Драгоманів М. Шевченко, українофіли й соціалізм] : друге видання. Львів: Накладом українсько-руської видавничої спілки, 1906 / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 367–373.

174. **Переклади** Шевченка на сербську мову / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 230–231.

175. **Поетичні** твори Шевченка / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 178–180.

176. **Про видання** творів Т. Шевченка / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 176–178.

177. **(Про Євангельські** основи поеми Шевченка "Марія") / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 382–393.

178. **(Примітка** до вірша М. О. Некрасова "На смерть Шевченко") / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 82.

179. **Присвята** / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 405–406.

180. **Причинки** для оцінення поезій Тараса Шевченка / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 45–56.

181. **Проф. д-р Ол. Колесса.** В честь Т. Шевченка : промова, виголошена на концерті в сорок п'яті роковини смерті поета – у Львові, дня 17 мая 1906. // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 366.

182. **(Рецензія** на чеські переклади творів Тараса Шевченка) / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 183–230.

183. **Тарас Шевченко** / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 265–270.

184. **Тарас Шевченко** : доповідь, виголошена д(ня) 19 лютого ц(ього) р(оку) в Тов(аристві) "Biblioteka polska" у Відні / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 270–283.

185. **Тарас Шевченко** і його "Заповіт" / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 283–286.

186. **Темне царство.** Переднє слово / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 56–77.

Уперше надруковано в журналі «Світ»:1881.– № 11–12.– С. 195–199 ;1882.– № 13(1). – С. 221–224.

187. **"Тополя"** Т. Шевченка / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 154–169.

188. **Чи справді** Т. Шевченко написав вірш "Слов'янам" / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 233–235.

Уперше надруковано в журналі «Зоря». – 1897. – №23. – С. 455–456.

189. **Шевченко** героєм польської революційної легенди / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 111–144.

190. **Шевченко** в німецькій одязі / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 342–348.

191. **Т. Шевченко** в освітленні пана Урсіна / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 82–87.

192. **Шевченко** і Єремія / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 402–405.

Уперше надруковано в «Літературно-науковому вістнику». – 1904. – Т. 26, кн. 6. – С. 170.

193. **Шевченко** і критики / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 330–341.

194. **Шевченко** і поклонники : вірш / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 39–40.

Уперше надруковано О. Кисельовим і М. Деркач у журналі «Література і мистецтво». – 1941. – № 3. – С. 25. (Подано за першодруком).

195. **Шевченко** по-німецьки / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 348–352.

196. **Шевченко** – ляхам : промова на вечорницях у 43 роковини смерті Шевченка у Львові д(ня) 15 марта 1904 / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 319–330.

197. **Шевченкова** "Марія" / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 393–402.

Уперше надруковано в «Записках Наукового Товариства ім. Шевченка». – 1913. – Т. 119–120. – С. 348–556.

198. **Ще в справі "Гуса"** / І. Франко // Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 169–171.

Подається в перекладі за 50-томовим виданням творів І. Франка. – Т. 28. – С. 129–131.

2007

199. **Тарас Шевченко** : вст. стаття / І. Франко // Усі твори в одному томі / Тарас Шевченко ; упоряд., провід. ред.-коректор Г. В. Латник. – К., 2007. – С. 4–7.

Статтю написано 1914 року.

2008

200. **Авгсбурзька** «Allgemeine zeitung» Про арешт Шевченка і тов[аришів] в р. 1847 / І. Франко // Додаткові томи до Зібрання творів у 50 т. / І. Франко ; ред кол.: М. Г. Жулинський (гол.) [та ін.]. – К., 2008. – Т. 53 : Літературні, фольклористчні, етнографічні та публіцистичні праці 1876–1895 / ред. тому Є. К. Нахлік. – С. 148–149.

201. **Обхід XXIII–ix роковин смерти Т. Шевченка / І. Франко** // Додаткові томи до Зібрання творів у 50 т. / І. Франко ; редкол. : М. Г. Жулинський (гол.) [та ін.]. – К., 2008. – Т. 53 : Літературні, фольклористчні, етнографічні та публіцистичні праці 1876–1895 / ред. тому Є. К. Нахлік. – С. 113–116.

202. **Стереотипове видання «Кобзаря» Т. Шевченка / І. Франко** // Додаткові томи до Зібрання творів у 50 т. / І. Франко ; ред кол.: М. Г. Жулинський (гол.) [та ін.]. – К., 2008. – Т. 53 : Літературні, фольклористчні, етнографічні та публіцистичні праці 1876–1895 / ред. тому Є. К. Нахлік. – С. 179–180.

203. **Тарас Шевченко / І. Франко** // Додаткові томи до Зібрання творів у 50 т. / І. Франко ; редкол. : М. Г. Жулинський (гол.) [та ін.] – К., 2008. – Т. 53 : Літературні, фольклористичні, етнографічні та публіцистичні праці 1876–1895 / ред. тому Є. К. Нахлік. – С. 385–402.

204. **Тарас Шевченко / І. Франко** // Нарис історії українсько-руської літератури до 1890 р. ; 3 останніх десятиліть ХІХ в. / І. Франко. – Дрогобич, 2008. – С. 88–94.

2014

205. **Посвята : про Т. Шевченка / І. Франко** // Зимомря М. Відлуння. Світло поетичного світу Тараса Шевченка / М. Зимомря, І. Зимомря, Р. Жовтані. – Ужгород ; Дрогобич, 2014. – С. 15.

Іван Франко – перекладач творів Тараса Шевченка

1955

206. **Schewtschenko** Т. Nonnenhymne [Гімн черниці] / Т. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 276. – Текст нім. м.

207. **Schewtschenko** Т. Wohl bin ich schön, Wohl Bin ich reich [І багата я, І вродлива я] / Т. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 280. – Текст нім. м.

208. **Schewtschenko** Т. Schmutzig der Himmel verschlafen der See [І небо невміте, і заспані хвилі] / Т. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 289–290. – Текст нім. м.

209. **Schewtschenko** Т. Auch dich, mein Freund, dich trieb man hin [І тебе загнали, мій друже єдиний] / Т. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 286. – Текст нім. м.

210. **Schewtschenko** Т. Jenes breite Tal [І широку долину] / Т. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 280. – Текст нім. м.

211. **Schewtschenko** Т. Kaukasus [Кавказ] / Т. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 281–285. – Текст нім. м.

212. **Schewtschenko** Т. An N. J. Kostomarow [Н. Костомарову] / Т. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 293–294. – Текст нім. м.

213. **Schewtschenko T. Maria** [Марія] / T. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 295–301. – Текст нім. м.

214. **Schewtschenko T. Die Sonne wärmt nicht in der Fremde** [Не гріє сонце на чужині] / T. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 293. – Текст нім. м.

215. **Schewtschenko T. Nimm keine Reiche** [Не женися на багатій] / T. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 279. – Текст нім. м.

216. **Schewtschenko T. Beneide keinen Reichen** [Не завидуй багатому] / T. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 295. – Текст нім. м.

217. **Schewtschenko T. O Menschen, elend bis zum Grunde** [О люди! Люди небораки!] / T. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 292. – Текст нім. м.

218. **Schewtschenko T. Wohl hab' ich Augen so klar und licht** [Ой маю, маю я оченята] / T. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 281. – Текст нім. м.

219. **Schewtschenko T. Von jedem Haus ein Weichselgarten** [Садок вишневий коло хати] / T. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 94–295. – Текст нім. м.

220. **Schewtschenko T. Perebenda** [Перебендя] / T. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 276–279. – Текст нім. м.

221. **Schewtschenko T.** Fragmente des Gedichtes "Haeretiker" oder Johann Huss [Фрагменти поеми "Єретик" або Ян Гус] / Т. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 286–289. – Текст нім. м.

222. **Schewtschenko T.** Ich bin nicht krank, Gott sei es Dank [Я не нездужаю, нівроку] / Т. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Возняк М. С. З життя і творчості Івана Франка. – К., 1955. – С. 281. – Текст нім. м.

1960

223. **Schewtschenko T.** Vermächtnis [Заповіт] / Т. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Заповіт : мовами народів світу / Т. Шевченко. – К., 1960. – С. 16–17. – Текст нім. м.

1964

224. **Schewtschenko T.** Vermächtnis [Заповіт] / Т. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Заповіт : оригінал і переклади / Т. Шевченко . – Буенос-Айрес, 1964. – С. 33.– Текст нім. м.

1981

225. **Переклади Шевченка на сербську мову / І. Франко // Зібрання творів : у 50 т.Т. 26–43 : Література і мистецтво. – К., 1981. – Т. 32 : Літературно-критичні праці (1899–1901). – С. 14–15.**

Уперше надруковано в ЛНВ [Львівський Науковий Вістник]. – 1899. – Т. VI. – Кн.6. – С. 188–189. Переклад здійснив хорватський письменник і перекладач А. Харамбашич.

1987

226. **Schewtschenko T.** Ungewaschen der Himmel [І небо не вмите, і заспані хвилі] / Т. Schewtschenko ; Deutsch von Iwan Franko // Meine Lieder, meine Träume : Gedichte und Zeichnungen / Т. Schewtschenko. – Kiev ; Berlin, 1987. – S. 224. – Текст нім. м.

2007

227. **Шевченко Т.** [З поеми "Слепая"] / Тарас Шевченко ; переклав з рос. І. Франко // Франко І. Додаткові томи до Зібрання творів у 50 т. / редкол. : М. Г. Жулинський (гол.) та ін. – К., 2008. – Т. 52 : Оригінальні та перекладні поетичні твори / ред. тому М. П. Бондар. – С. 540. – Текст рос. м.

228. **Schewtschenko T.** Wenn ich sterbe so bestattet [Як умру, то поховайте] / Т. Schewtschenko ; [переклав І. Франко] // Франкознавчі студії : зб. наук. праць. / редкол. : Є. Пшеничний (гол. ред.) [та ін.]. – Дрогобич, 2007. – Вип. 4. – С. 327. – Текст нім. м.

2014

229. **Шевченко Т.** [Поезії] / Т. Шевченко ; переклад нім. мовою І. Франка // Зимомря М. Відлуння. Світло поетичного світу Тараса Шевченка / М. Зимомря, І. Зимомря, Р. Жовтані. – Ужгород ; Дрогобич, 2004. – С. 361–405. – Текст нім. м.

Подано поезії Т. Шевченка німецькою мовою : "Гімн черничий", "І день іде, і ніч іде", "Перебендя", "Не женися на багатій", "І широку долину", "І багата я, і вродлива я", "Ой маю, маю я оченята" та ін., які І. Франко переклав німецькою мовою.

Розділ 2. Тематичні дослідження Франкового Шевченкознавства

1903

230. **Сумцовъ Н.** Шевченко Тарасъ Григорьевичъ – знаменитый украинский поэт / Н. Сумцовъ // Энциклопедическій словарь / изд.: Ф. А. Брокгаузъ (Лейпцигъ), И. А. Ефронъ (С.-Петербургъ). – СПб.: Типографія Акц. Общ. Брокгаузъ-Ефронъ, 1903. – Т. 39 (77) : Чугуевъ-Шень. – С. 355–361.

Про І. Франка – С. 361.

1946

231. **Кобилецький Ю.** Франко про Шевченка / Ю. Кобилецький // Поетична творчість Івана Франка / Кобилецький Ю.; ред. та передм. О. І. Білецького. – К., 1946. – С. 12–28.

1950

232. **Басс І. І.** Лист Івана Франка до О. М. Пипіна / І. І. Басс // Радянське літературознавство. – 1950. – № 13. – С. 73–76.

233. **Кобилецький Ю.** Літературно-критична спадщина Івана Франка / Ю. Кобилецький // Франко І. Літературно-критичні статті / І. Франко; упорядк. та прим. Г. Сидоренко; ред. та передм. Ю. Кобилецького. – К., 1950. – С. 3–14.

Про Т. Шевченка – С. 3, 5, 10, 12–14.

1951

234. **Кобилецький Ю.** Франко про Шевченка / Ю. Кобилецький // Іван Франко. Літературна діяльність та поетична творчість / Ю. Кобилецький; за ред. Г. Кулінич. – К., 1951. – С. 45–60.

235. **Пархоменко М.** Иван Франко – критик и историк литературы / И. Франко // Избранные сочинения : [в 5 т.] / И. Франко ; перевод с укр. под ред. М. Ф. Рыльского, Б. А. Турганова. – М., 1951. – Т. 5 : Статьи о литературе. – С. 7–42. – Текст рос. мовою.

236. **Рильський М.** Про поезію Тараса Шевченка / М. Рильський // Дружба народів : статті / М. Рильський. – К., 1951. – С. 39–47.

У статті йдеться про Франкову оцінку творчості Тараса Шевченка.

1954

237. **Пільгук І.** Значення літературної спадщини Шевченка в розвитку української літератури / І. Пільгук // Т. Г. Шевченко – основоположник нової української літератури / І. Пільгук. – К., 1954. – С. 393–433.

У розділі висвітлено питання про оцінку Франком спадщини Т. Шевченка.

1955

238. **Возняк М.** Перше видання «Кобзаря» / М. Возняк // Жовтень. – 1955. – № 3. – С. 93–97.

У статті автор згадує І. Франка як дослідника ранніх поетичних поезій Т. Шевченка

239. **Возняк М.** Поезії Шевченка в німецькомовних перекладах Івана Франка / М. Возняк // З життя і творчості І. Франка / М. Возняк. – К., 1955. – С. 266–302.

На С. 276–303 наведено поезії Т. Шевченка «Гімн черничий», «Перебендя», «І широку долину», «Не женися на багатій», «І багата я, і вродлива я», «І широку долину», «Я не нездужаю, нівроку», «Кавказ», «І тебе загнали, мій друже єдиний», «Заповіт» та ін., які І. Франко переклав німецькою мовою.

240. **Корнієнко Н.** Художня мова українських письменників ХІХ і початку ХХ століть в оцінці І. Франка / Н. Корнієнко // Іван Франко : статті і матеріали / ред. кол. А. С. Брагінець [та ін.]. – Львів, 1955. – Зб. 4. – С. 150–171.

У статті йдеться про оцінку поетичної мови творів Шевченка Іваном Франком. Про Т. Шевченка – С. 154–159.

241. **Куриленко Й.** Іван Франко проти соціал-шовінізму / Й. Куриленко // Жовтень. – 1955. – № 12. – С. 75–76.

У статті наведено лист І. Франка від 4 листоп. 1915 р., у якому він обстоює слов'янський напрям поезій Шевченка, а також веде мову про власні переклади творів Кобзаря німецькою мовою.

1956

242. **Кобилецький Ю.** Переклади Івана Франка / Ю. Кобилецький // Творчість Івана Франка : до 100-річчя з дня народження (1856–1956 рр.) / Юрій Кобилецький. – К, 1956. – С. 280–294.

243. **Кобилецький Ю.** Поезія Івана Франка / Ю. Кобилецький // Творчість Івана Франка : до 100-річчя з дня народження (1856–1956 рр.) / Юрій Кобилецький. – К, 1956. – С. 151–194.

244. **Кобилецький Ю.** Суспільно-політичні та естетичні погляди Франка / Ю. Кобилецький // Творчість Івана Франка : до 100-річчя з дня народження (1856–1956 рр.) / Ю. Кобилецький. – К, 1956. – С. 4–47.

245. **Лисюк П.** Іван Франко про Тараса Шевченка / П. Лисюк // Вітчизна. – 1956. – № 3. – С. 112–130.

246. **Маркушевська Р.** Використання висловлень Франка про Шевченка на уроках з літератури у 8 кл. / Р. Маркушевська // На допомогу у школі. : практ. реком. кафедр філолог. факультету. [Вивчення творчості І. Франка в школі]. – Одеса, 1956. – Вип. 3 – С. 61–68.

247. **Мартинів В. В.** Шевченко в перекладах Франка на німецьку мову / В. В. Мартинів // V наукова шевченківська конференція. Тези доповідей. – К., 1956. – С. 24–26.

248. **Мольнар М.** Знайдено в Чехословаччині / М. Мольнар // Літературна газета. – 1956. – 1 листоп. – С. 2.

Ідеться про реферат І. Франка, присвячений чеським перекладам творів Шевченка, зробленим у 90-х рр. XIX ст. Р. Єменською і Й. Коляржем.

249. **Пільгук І.** Боротьба І. Франка за спадщину Шевченка / І. Пільгук // Наукові записки, присвячені 100-річчю з дня народження Івана Франка / редкол. : П. Е. Волинський (відп. ред.) [та ін.]. – К., 1956. – Т. 22. – С. 48–73.

250. **Пільгук І.** Традиції Шевченка в поезії Франка / І. Пільгук // Вітчизна. – 1956. – № 8. – С. 160–171.

У статті йдеться про вплив поетичної творчості Шевченка на поезію Франка періоду 1878–1905 рр. (соціальні мотиви, лірична тематика, сатира).

251. **Пільгук І.** Шевченківські традиції в сатирі І. Франка / І. Пільгук // V наукова шевченківська конференція. Тези доповідей. – К., 1956. – С. 21–23.

252. **Пільгук І.** Франківське видання «Кобзаря» / І. Пільгук // Жовтень. – 1956. – № 9. – С. 80–86.

253. **Романченко І.** Франко про Шевченка / І. Романченко // Слово про великого Каменяра : зб. статей до 100-ліття з дня народж. Івана Франка / за ред. О. І. Білецького. – К., 1956. – Т. 2. – С. 314–360.

254. **Сидоренко Г. К.** Літературно-критична діяльність Івана Франка : іст.-літ. нарис / Г. К. Сидоренко. – К. : Вид-во Київського державного університету ім. Т. Г. Шевченка. – 75 с.

Про Т. Шевченка – С. 23–24, 48–49, 61.

255. **Ткаченко М.** Іван Франко – видатний дослідник шевченківської спадщини / М. Ткаченко // Дніпро. – 1956. – № 9. – С. 117–121.

1957

256. **Басс И.** "Кобзарь" Т. Г. Шевченко. Смерть матери. Первые творческие порывы / И. Басс // Иван Франко. Биография / И. Басс. – М., 1957. – С. 34–40.

257. **Мартинов В. В.** Шевченко в перекладах на німецьку мову / В. В. Мартинов // Збірник праць V наукової шевченківської конференції / АН УРСР ; Ін-тут л-ри ім. Т. Г. Шевченка. – К., 1957. – С. 288–301.

258. **Пільгук І. І.** Шевченківські традиції в сатири Франка / І. І. Пільгук // Збірник праць V наукової шевченківської конференції / АН УРСР ; Ін-тут л-ри ім. Т. Г. Шевченка . – К., 1957. – С. 274–287.

259. **Родзевич Н. С.** Іван Франко як перекладач / Н. Родзевич // Українська мова в школі. – 1957. – № 2. – С. 18–23.

1958

260. **Маркушевська Р.** Іван Франко про роль Шевченка як основоположника нової української літератури / Р. Маркушевська // Праці Одеського державного університету ім. І. І. Мечнікова : зб. молодих вчених університету : Рік ХСІV, Т. 148. – Вип. 2 : Філологічні науки. – Одеса, 1958. – С. 115–126.

261. **Синиченко О.** Поема Т. Шевченка «Гайдамаки» німецькою мовою / О. Синиченко ; переклад Ерїха Вайнерта // Твори Т. Шевченка в перекладах на західні мови : зб. статей. – К., 1958. – С. 33–63.

Про І. Франка – С. 36, 40, 42, 57.

1959

262. **Дей О.** Літературно-естетичні позиції журналу. Боротьба за революційні традиції Т. Шевченка / О. Дей // Українська революційно-демократична журналістика. Проблема виникнення і становлення / О. Дей. – К., 1959. – С. 432–451.

У статті розглядаються літературно-естетичні позиції журналу «Світ» (1881–1882) ; боротьба за революційні традиції Т. Шевченка в оцінці Івана Франка поем Шевченка «Сон», «Кавказ», «Гайдамаки».

263. **Кирилюк Є.** Тарас Шевченко. Життя і творчість / Є. Кирилюк. – К. 1959. – 674 с.

Про І. Франка – С. 48, 50, 66–69, 634–636.

1960

264. **Рева М.** Франко про принципи реалістичного методу Шевченка / М. Рева // Іван Франко : статті і матеріали / ред. кол. А. С. Брагінець [та ін.]. – Львів, 1960. – Зб. 8. – С. 118–129.

265. **Шуст Я.** Псевдонімна стаття Івана Франка про Тараса Шевченка [«Шевченко і критики»] / Я. Шуст // Іван Франко : статті і матеріали / редкол. : А. С. Брагінець, В. В. Лесик, О. Н. Мороз (відп. ред.) [та ін.] – Л., 1960. – Зб. 8. – С. 44–67.

Статтю надруковано у «Літературно-науковому вістнику». – 1904. – Т. 28. – Кн. 11. – С. 116–124.

1961

266. **Бацула І. Г.** Мова поезії Т. Шевченка в оцінці Івана Франка / І. Г. Бацула // Українська мова в школі. – 1961. – № 2. – С. 28–35.

267. **Неділько В. Я.** Поема Т. Шевченка «Кавказ» у перекладі І. Франка на німецьку мову / В. Неділько // Тарас Шевченко : до 100-річчя з дня смерті. – К., 1961. – С. 205–223.

268. **Поважна В. М.** Боротьба І. Франка за традиції Шевченка в українській поезії II половині XIX ст. / В. Поважна // Тарас Шевченко : до 100-річчя з дня смерті / відп. ред. Ф. Єневич. – К., 1961. – С. 160–170.

269. **Пчелінцева М. М.** І. Франко – бібліограф та видавець Шевченка / М. Пчелінцева // Тарас Шевченко : до 100-річчя з дня смерті / відп. ред. Ф. Єневич. – К., 1961. – С. 171–186.

270. **Регушевський Є. С.** І. Я. Франко про мову Т. Г. Шевченка / Є. С. Регушевський // Українська мова в школі. – 1961. – № 2. – С. 35–37.

271. **Третяк М. І.** Боротьба І. Франка за чистоту ідейної спадщини Т. Шевченка / М. Третяк // Тарас Шевченко : до 100-річчя з дня смерті / відп. ред. Ф. Єневич. – К., 1961. – С. 94–118.

1962

272. **Войтюк А.** Іван Франко про єдність почуття і мислення у поетичній творчості / А. Войтюк // Іван Франко : статті і матеріали / редкол. : А. С. Брагінець [та ін.]. – Львів, 1962. – Зб. 9. – С. 61–69.

Про Т. Шевченка – С. 62–69.

273. **Романченко Т.** Іван Франко – редактор і видавець «Кобзаря» Т. Шевченка / Т. Романченко // Іван Франко : статті і матеріали / редкол. : А. С. Брагінець [та ін.]. – Львів, 1962. – Зб. 9. – С. 18–32.

274. **Рудницький М.** Франко на сторожі Шевченкового слова / М. Рудницький // Іван Франко : статті і матеріали / редкол. : А. С. Брагінець [та ін.]. – Львів, 1962. – Зб. 9. – С. 5–17.

275. **Сверщкова В. І.** Переклади творів Шевченка на німецьку мову / В. І. Сверщкова // Наукові записки. Серія літературознавча / Дрогоб. держ. пед. ін-тут імені І. Я. Франка. – Дрогобич, 1962. – Вип. 10 : Питання шевченкознавства. – С. 80–89.

На С. 83–84 згадано Івана Франка як перекладача творів Тараса Шевченка.

276. **Шуст Я.** До питання традицій Т. Шевченка у поетичній творчості І. Франка / Я. Шуст // Іван Франко : статті і матеріали / редкол. : А. С. Брагінець [та ін.]. – Львів, 1962. – Зб. 9. – С. 33–45.

1963

277. **Бацула І. Г.** Проблема таланту в інтерпретації Івана Франка / І. Г. Бацула // Іван Франко : статті і матеріали / редкол. : А. С. Брагінець [та ін.]. – Л., 1963. – Зб. 10. – С. 31–41.

Про Т. Шевченка – С. 33, 34, 37.

278. **Возняк С. М.** Про джерела інтернаціоналізму І. Франка / С. М. Возняк // Іван Франко : статті і матеріали / редкол. : А. С. Брагінець [та ін.]. – Л., 1963. – Зб. 10. – С. 5–15.

Про Т. Шевченка – С. 5, 6.

279. **Литвинець М.** Іван Франко перекладає Шевченків «Заповіт» на німецьку мову : вірш / М. Литвинець // День поезії. – К., 1963. – С. 108.

280. **Литвинець М.** Іван Франко перекладає Шевченків «Заповіт» на німецьку мову : вірш / М. Литвинець // Дніпро. – 1963. – № 11. – С. 38.

281. **Литвинець М.** Іван Франко перекладає Шевченків «Заповіт» на німецьку мову : вірш / М. Литвинець // Літературна Україна. – 1963. – 18 січ. – С. 2.

282. **Мороз О.** Творчість Шевченка в оцінці І. Франка [за матеріалами, які друкувалися в польській пресі] / О. Мороз // Збірник праць XI наукової шевченківської конференції, 12–14 берез. 1962 р., м. Львів / АН УРСР ; Ін-тут л-ри ім. Т. Г. Шевченка ; відп. ред. Є. П. Кирилюк. – К., 1963. – С. 78–88.

283. **Пільгук І. І.** Вплив Шевченка на літературний процес 70 – 90-х років. Боротьба Івана Франка на розвиток традицій «Кобзаря» / І. І. Пільгук // Традиції Т. Г. Шевченка в українській літературі : дожовтневий період / І. І. Пільгук. – К., 1963. – С. 117–237.

284. **Пільгук І. І.** Т. Г. Шевченко – основоположник нової української літератури / І. І. Пільгук. – К.: Радянська школа, 1963. – 466 с.

Про Т. Шевченка – С. 50, 64.

285. **Рева М. І** Іван Франко про типове : на матеріалі літературно-критичних статей 70–90 рр. ХІХ ст. / М. І. Рева // Іван Франко : статті і матеріали / редкол. : А. С. Брагінець, В. В. Лесик, О. Н. Мороз та ін. – Львов, 1963. – Зб. 10. – С. 25–30.

Про Т. Шевченка – С. 26–30.

286. **Стець З.** Ів. Франко і Т. Шевченко / З. Стець // Вільна Україна. – 1963. – 27 серп.

1964

287. **Гошко Ю.** Поезія нескорених / Ю. Гошко, В. Замлинський // Пісні та вірші революційного підпілля Західної України / упорядк., вст. ст. і прим. Ю. Гошка, В. Замлинського. – К., 1964. – С. 5–71.

На С. 17–23 згадано про заборону польською владою революційних творів Тараса Шевченка та Івана Франка.

288. **Дей О.** З історії українських революційно-демократичних видань [«Літературно-наукова бібліотека» Івана Франка] / О. Дей // Радянське літературознавство. – 1964. – № 6. – С. 36–53

Про шевченківські видання – С. 43–48.

289. **Кабайда А.** До історії статті І. Франка «Тарас Шевченко» / А. Кабайда // Радянське літературознавство. – 1964. – № 4. – С. 126–127.

290. **Кирилюк Є.** Легенда чи епізод з біографії [про працю І. Франка "Шевченко героєм польської революційної легенди"] / Є. Кирилюк // Іван Франко : статті і матеріали / редкол. : І. О. Денисюк [та ін.]. – Львів, 1964. – Зб. 11. – С. 87–97.

291. **Кирилюк Є.** Тарас Шевченко. Життя і творчість / Є. Кирилюк. – К., 1964. – 652 с.

Про І. Франка – С. 169, 641–644, 649.

292. **Кобилецький Ю.** Шевченко і Франко / Ю. Кобилецький. – К. : Держвидав, 1964. – 128 с.

293. **Комишанченко М.** Творчість Т. Шевченка в українській критиці 60–90-х років ХІХ ст. / М. Комишанченко // Дослідження творчості Т. Г. Шевченка : зб. статей викладачів та аспірантів філологічного факультету, присвячений 150-річчю з дня народження Т. Шевченка. – К., 1964. – С. 69–91.

У статті згадано І. Франка.

294. **Корнієнко Н. П.** Мова і стиль Т. Шевченка в оцінці І. Франка / Н. П. Корнієнко // Світова велич Тараса Шевченка : тези доп. Респ. міжвуз. наук. сесії, присвяч. 150-річчю з дня народж. Т. Г. Шевченка (17–19 берез. 1964 р.). – К., 1964. – С. 42–43.

295. **Маркушевська Р.** Дослідження І. Франком балад і поем Шевченка про жіноче горе / Р. Маркушевська // Збірник праць ХІІ наукової шевченківської конференції 11–13 берез. 1963 р., м. Харків / АН УРСР ; Ін-тут л-ри ім. Т. Г. Шевченка ; відп. ред. Є. П. Кирилюк. – К., 1964. – С. 253–266.

296. **Маркушевская Р. Ф.** Иван Франко – критик и исследователь – в борьбе за Шевченко : автореф. дис. канд. филолог. наук / Р. Ф. Маркушевская. – Одесса, 1964. – 20 с.

297. **Моторнюк І. Л.** Завдання літературної критики в розумінні І. Франка / І. Л. Моторнюк // Іван Франко : статті і матеріали / редкол. : І. О. Денисюк [та ін.]. – Л., 1964. – Зб. 11. – С. 67–75.

Про Т. Шевченка – С. 67.

298. **Найчук В.** Геній про секрети генія [про Івана Франка як дослідника творчості Шевченка / В. Найчук // Тези доповідей VI-ої звітної наукової конференції Дрогобицького педагогічного інституту. Секція історичних, філологічних наук і музикознавства, 29–30 вересня 1964 р. – Дрогобич, 1964. – С. 84–85.

299. **Неділько В.** Поезії Т. Шевченка в перекладах І. Франка на німецьку мову / В. Неділько // Дослідження творчості Т. Г. Шевченка : зб. статей викладачів та аспірантів філологічного факультету, присвячений 150-річчю з дня народження Т. Шевченка. – К., 1964. – С. 120–133.

300. **Павлюк М.** До історії ранніх перекладів поезій Шевченка німецькою мовою (70-і–поч. 80-х років XIX ст.) / М. Павлюк // Збірник праць XII наукової шевченківської конференції, 11–13 берез. 1963 р., м. Харків ; відп. ред. Є. П. Кирилюк. – К., 1964. – С. 77–90.

Про І. Франка – С. 77, 87–88.

301. **Скоць А. І.** Творчі засади І. Франка у використанні стародавніх джерел / А. І. Скоць // Іван Франко : статті і матеріали / редкол. : І. О. Денисюк [та ін.]. – Львів, 1964. – Зб. 11. – С. 114–129.

Про Т. Шевченка – С. 123–125.

302. **Халімончук А. М.** І. Франко проти формалізму в літературі / А. М. Халімончук // Іван Франко : статті і матеріали / редкол. : І. О. Денисюк [та ін.]. – Львів, 1964. – Зб. 11. – С. 76–86.

Про Тараса Шевченка – С. 80–82.

303. **Шалата М.** Іван Франко – дослідник творчості Шевченка / М. Шалата // Тези доповідей VI-ої звітної наукової конференції Дрогобицького педагогічного інституту. Секція історичних, філологічних наук і музикознавства, 29–30 верес. 1964 р. – Дрогобич, 1964. – С. 81–83.

1965

304. **Денисюк І.** Сперечаймося ж по-науковому! / І. Денисюк, І. Моторнюк // Літературна Україна. – 1965. – 27 серп. – С. 2

Ідеться про І. Франка як дослідника творчості Т. Шевченка.

305. **Мазуркевич О.** "Коли критиці бракує науковості..." / О. Мазуркевич // Літературна Україна. – 1965. – 2 лип. – С. 2

Критичний відгук на праці Ю. Кобилецького «Шевченко і Франко» та М. Д. Бернштейна «Франко і Шевченко».

1966

306. **Басс І.** "Кобзар" Т. Шевченка / І. Басс // Іван Франко. Біографія / І. Басс. – К., 1966. – С. 32–34.

307. **Мороз О. Н.** Шевченко в оцінці І. Франка / О. Н. Мороз // Іван Франко: Семінарії / О. Н. Мороз. – К., 1966. – С. 270–272.

308. **Наливайко Д.** Шевченко в Німеччині й країнах німецької мови (кінець ХІХ – поч. ХХ ст.) / Д. Наливайко // Збірник праць ХІV наукової шевченківської конференції, 9–10 берез. 1965 р., м. Полтава / відп. ред. Є. П. Кирилюк. – К., 1966. – С. 268–322.

Про І. Франка – С. 269, 270, 274, 295–298.

309. **Франко Т.** Іван Франко про Шевченка / Т. Франко // Про батька : статті, оповідання, спогади / Тарас Франко. – Вид. 3-є. – К., 1966. – С. 72–79.

1967

310. **Данисько О.** Франко про фольклоризм творів Шевченка / О. Данисько // Народна творчість та етнографія. – 1967. – № 2. – С. 85–88.

311. **Пачовський Т.** Неопублікована стаття Франка про Шевченка / Т. Пачовський // Жовтень – 1967. – № 3. – С. 106–108.

312. **Погребенник Я.** Шевченко на сторінках віденського журналу / Я. Погребенник // Радянське літературознавство. – 1967. – № 9. – С. 66–75.

Ідеться про перекладацьку діяльність І. Франка – С. 66–71.

313. **Соколишин О.** Іван Франко – шевченкознавець : бібліогр. розвідка / О. Соколишин. – [Лондон] : Укр. видав. спілка, 1967. – 20 с.

314. **Соколишин О.** Іван Франко – шевченкознавець / О. Соколишин // Визвольний шлях. – 1967. – № 7–8. – С. 887–904.

1968

315. **Данисько О. Й.** І. Франко про фольклоризм творів Шевченка / О. Й. Данисько // Матеріали міжвузівської ювілейної наукової конференції, присвяченої 110-річчю з дня народження та 50-річчю з дня смерті І. Франка / відп. ред. І. Ф. Осяк. – Львів, 1968. – С. 31–33.

316. **Кісь Р.** Коломийки про поетів [Т. Шевченка, І. Франка, М. Шашкевича] / Р. Кісь // Народна творчість та етнографія. – 1968. – № 4. – С. 86–89.

317. **Панисько О.** І. Франко про фольклоризм творів Шевченка / О. Панисько // Матеріали міжвузівської ювілейної наукової конференції, присвяченої 110-річчю з дня народження та 50-річчю з дня смерті І. Я. Франка / редкол. : М. М. Богдан [та ін.]. – Львів, 1968. – С. 31–33.

318. **Пачовський Т.** Ще одна ненадрукована стаття Франка про Шевченка / Т. Пачовський // Українське літературознавство: міжвід. респ. зб. – 1968. – Вип. III : Іван Франко : статті й матеріали. – С. 121–127.

У статті мова йде про польськомовну працю І. Франка «Характеристика Шевченка».

1969

319. **Дубина М.** Шевченко і Західна Україна / М. Дубина. – К. : Видавництво Київського університету, 1969. – 155 с.

Один з розділів монографії присвячено ролі Великого Кобзаря в суспільному й культурному житті Західної України, продовженню розвитку шевченківських традицій у творчості Ю. Федьковича, І. Франка, М. Павлика, В. Стефаника, О. Кобилянської та інших письменників.

320. **Комишанченко М.** Т. Шевченко у галицькій літературній критиці / М. Комишанченко // Тарас Шевченко в українській критиці (50 – 60-і роки ХІХ ст.) / М. Комишанченко. – К., 1969. – С. 167–186.

Згадано І. Франка.

321. **Пільгук І.** Боротьба І. Франка за спадщину Шевченка / І. Пільгук // У пошуках художньої правди. Вибрані статті. – К., 1969. – С. 211–243.

322. **Пільгук І.** Принципи реалізму в критичних творах Івана Франка / І Пільгук // У пошуках художньої правди. Вибрані статті. – К., 1969. – С. 244–259.

323. **Пільгук І.** Шевченківські традиції в сатирі Франка / І. Пільгук // У пошуках художньої правди. Вибрані статті. – К., 1969. – С. 193–210.

1971

324. **Заханевич В.** Шевченкові традиції в мові І. Франка [на матеріалі дослідження лексики і слововживання у поетичних творах Т. Шевченка та І. Франка] / В. Заханевич // Матеріали республіканської наукової конференції, присвяченої 115-річчю з дня народження та 55-річчю з дня смерті І. Франка (тези, повідомлення). – Житомир, 1971. – С. 81–83.

325. **Микитась В.** До порівняльної характеристики поем "Чернець" Шевченка та "Іван Вишенський" Франка / В. Микитась // Збірник праць XVIII наукової шевченківської конференції, 10–11 берез. 1969 р., м. Черкаси / відп. ред. Є. П. Кирилюк. – К., 1971. – С. 169–183.

326. **Миронов О.** Поезія Шевченка "Садок вишневий коло хати.." в німецьких перекладах / О. Миронов // Збірник праць XVIII наукової шевченківської конференції, 10–11 берез. 1969 р., м. Черкаси / відп. ред. Є. П. Кирилюк. – К., 1971. – С. 293–309.

Про І. Франка – С. 294–296.

1972

327. **Голомбйовський Й. М.** Шевченкові жіночі образи в оцінці Івана Франка / Й. М. Голомбйовський // Українське літературознавство : респ. міжвід. зб. – Львів, 1972. – Вип. 17 : Іван Франко : статті і матеріали. – С. 81–86.

1973

328. **Комаринець Т.** Франко про народність творчості Шевченка / Т. Комаринець // Збірник праць XX наукової шевченківської конференції, 9–10 берез. 1971 р., м. Ужгород / відп. ред. Є. П. Кирилюк – К., 1973. – С. 174–186.

329. **Погребенник Я.** Шевченко в перекладах Скобельського, Климковича, Франка / Я. Погребенник // Шевченко німецькою мовою : [монографія] / Я. Погребенник. – К., 1973. – С. 69–93.

330. **Погребенник Я.** Шевченко німецькою мовою : [монографія] / Я. Погребенник. – К. : «Наукова думка», 1973. – 298 с.
Про І. Франка – С. 14–16, 127–129, 143–145, 191–194.

331. **Рева М.** Вивчення статей І. Франка про творчість Т. Шевченка / М. Рева // Українська мова і література в школі. – 1973. – № 11. – С. 56–60.

1976

332. **Пустова Ф.** Іван Франко про своєрідність таланту Шевченка / Ф. Пустова // Збірник праць XXI та XXII наукових шевченківських конференцій, 9–10 берез. 1973 р., м. Ніжин / відп. ред. Є. П. Кирилюк. – К., 1976. – С. 143–152.

1977

333. **Лисюк П. П.** Франко Іван Якович / П. П. Лисюк // Шевченківський словник / редкол. : Є. П. Кирилюк та ін. – К., 1977. – Т. 2 : Мол–Я. – С. 312. – Бібліогр. в кінці ст.

334. **Мороз О.** З думою про народ і літературу / О. Мороз, А. Скоць // Франко І. Вибрані твори / І. Франко. – Львів, 1977. – С. 12–17.

335. **Мороз О. Н.** Шевченко в оцінці І. Франка / О. Н. Мороз // Іван Франко : семінарії / О. Н. Мороз. – К., 1977. – С. 281–284.

336. **"Петрусь"** – поема Шевченка : [кор. крит. нарис] // Шевченківський словник / редкол. : Є. П. Кирилюк та ін. – К., 1977. – Т. 2 : Мол–Я. – С. 105. – Бібліогр. в кінці ст. – Без підп.

Іван Франко звертає увагу на фольклорну основу сюжету поеми.

1978

337. **Соколець Ф.** Т. Г. Шевченко і І. Я. Франко про творчість Байрона / Ф. Соколець // Всесвіт. – 1978. – № 9. – С. 192–198.

1981

338. **Ляхова Ж. Т.** Іван Франко і епістолярна спадщина Т. Г. Шевченка / Ж. Ляхова // Українське літературознавство. – 1981. – Вип. 36. – С. 97–104.

1982

339. **Сиваченко М. І.** Франко й одна конфузна атрибуція : [про вірш О. Псьол "До сестри", приписуваний Т. Шевченку] / М. Сиваченко // Радянське літературознавство. – 1982. – № 1. – С. 46–53.

1983

340. **Басс І.** До вершини розквіту творчого генія : [дослідження спадщини Т. Шевченка] / І. Басс, А. Каспрук // Іван Франко : життєвий і творчий шлях / І. Басс, А. Каспрук. – К., 1983. – С. 216–220.

341. **Зорівчак Р.** Іван Франко в історії українського перекладознавства / Р. Зорівчак // Літопис Бойківщини. – 1983. – Ч. 1 (37/48). – січень – червень. – С. 21–28.

Ідеться про перекладацьку діяльність І. Франка, його переклади Т. Шевченка німецькою мовою.

342. **Колесник П. Й.** Франко Іван Якович / П. Й. Колесник // Українська Радянська Енциклопедія / М. П. Бажан (гол. ред.) [та ін.]. – К., 1983. – Т. 12 : Фітогормони – Ї. – С. 40–42.

Ідеться про те, що саме Іван Франко був одним із перших, хто порушив питання про світове значення творчості Тараса Шевченка.

343. **Ляхова Ж.** Франко про епістолярій Шевченка / Ж. Ляхова // Збірник праць XXV наукової шевченківської конференції, 9–10 берез., 1981 р., Запоріжжя / відп. ред. Є. П. Кирилюк. – К., 1983. – С. 187–194.

344. **Пустова Ф.** Франко про світове значення творчості Шевченка / Ф. Пустова // Збірник праць XXV наукової шевченківської конференції, 9–10 берез., 1981 р., Запоріжжя / відп. ред. Є. П. Кирилюк. – К., 1983. – С. 173–181.

345. **Сиваченко М. Є.** І. Франко й питання авторства віршів, приписуваних Т. Шевченкові / М. Є. Сиваченко // Питання текстології : Іван Франко / відп. ред М. Сиваченко. – К., 1983. – С. 217–294.

346. **Скупейко Л.** Франко про творчу індивідуальність Шевченка /Л. Скупейко // Збірник праць XXV наукової шевченківської конференції, 9–10 берез. 1981 р., Запоріжжя / відп. ред. Є. П. Кирилук. – К., 1983. – С. 181–187.

347. **Третяченко Т.** Робота І. Франка над текстом статті "Шевченко героєм польської революційної легенди" / Т. Третяченко // Питання текстології : Іван Франко / відп. ред. М. Сиваченко. – К., 1983. – С. 164–187.

1984

348. **Бернштейн М. Д.** Франко і Шевченко : спостереження над шевченкознавчою спадщиною І. Я. Франка / М. Д. Бернштейн. – К. : Дніпро, 1984. – 270 с.

Зміст: *Суспільно-літературна діяльність Франка і творчість Шевченка; Основи ідейно-тематичної й естетичної характеристики творчості Шевченка у висвітленні Франка; Концепція народності Шевченка в дослідженнях Франка; Франко про місце і роль поезії Шевченка в художньому прогресі.*

1985

349. **Бернштейн М. І.** Франко про роль шевченківських традицій в українській літературі (до постановки питання) / М. І. Бернштейн // Теория и история литературы : [к 100-летию со дня рождения акад. А. И. Белецкого] / ред. Н. Е. Крутиков. – К., 1985. – С. 238–246.

350. **Неділько Г. Т.** Шевченко і І. Франко / Г. Неділько // Тарас Шевченко : семінарій / Г. Неділько. – К., 1985. – С. 333–335.

351. **Сиваченко М.** Іван Франко й питання авторства віршів, приписуваних Т. Шевченкові / М. Сиваченко // Над текстами українських письменників / М. Сиваченко. – К., 1985. – С. 24–103.

352. **Франко З.** Каменяр про Кобзаря : [рец. на кн.: Бернштейн М. Франко і Шевченко. – К. : Дніпро, 1984] // Літературна Україна. – 1985. – 26 груд.

1986

353. **Мороз М.** На сторожі спадщини поета : [нові рядки І. Франка про Кобзаря] / М. Мороз // Літературна Україна. – 1986. – 27 лют.

354. **Скупейко Л.** Творча індивідуальність і розвиток української літератури ХІХ – початку ХХ ст. / Л. Скупейко // Іван Франко про творчу індивідуальність письменника : [монографія] / Л. Скупейко. – К., 1986. – С. 83–129.

У статті схарактеризовано творчість Т. Шевченка.

1987

355. **Якимович Б.** І зазвучало слово Кобзаря : про видання І. Франком творів Т. Шевченка / Б. Якимович // Вільна Україна. – 1987. – 11 берез.

1988

356. **Білоцерківець Н.** Пророк і художник : [образ митця в творчості Т. Шевченка й І. Франка] / Н. Білоцерківець // Українська мова і література в школі. – 1988. – № 3. – С. 3–10.

357. **Бородін В.** Іван Франко – текстолог, редактор "Кобзаря" / В. Бородін // В сім'ї вольній, новій / упоряд. О. М. Дмитренко, В. К. Костенко. – К., 1988. – Вип. 4. – С. 59–67.

358. **Бородін В. С. І.** Франко – текстолог, редактор Шевченкового "Кобзаря" / С. Бородін // Радянське літературознавство. – 1988. – № 3. – С. 34–40.

1989

359. **Дубина М. І.** За правду слова Шевченка : ідеологічна боротьба навколо спадщини Т. Г. Шевченка в Західній Україні (1842–1939) М. І. Дубина. – К., 1989. – 168 с.

Згадується Іван Франко на С. 12–17, 23, 26, 30.

360. **Пустова Ф. Д.** Із Шевченкознавчої спадщини І. Франка / Ф. Д. Пустова // Іван Франко – історик української літератури / Ф. Д. Пустова. – К., 1989. – С. 59–89.

361. **Пустова Ф.** Типи шевченкознавчих досліджень у спадщині І. Франка / Ф. Пустова // Збірник праць XXVII наукової шевченківської конференції. 12–14 берез. 1986 р., м. Сімферополь / відп. ред. В. С. Бородін. – К., 1989. – С. 216–228.

1990

362. **Бернштейн М.** Іван Франко і Тарас Шевченко // Іван Франко і світова культура : матеріали Міжнар. симпозіуму ЮНЕСКО. 11 – 15 верес. 1986 р., Львів / упоряд. Б. З. Якимович. – К., 1990. – Кн. 2. – С. 313–317.

363. **Бородін В.** Іван Франко – текстолог, редактор Шевченківського "Кобзаря" / В. Бородін // Іван Франко і світова культура : матеріали Міжнар. симпозіуму ЮНЕСКО. 11 – 15 верес. 1986 р., Львів / упоряд. Б. З. Якимович. – К., 1990. – Кн. 2. – С. 12–17.

364. **Копиленко О. Л.** Політико-правові ідеї Т. Шевченка та І. Франка в сучасній ідеологічній боротьбі / О. Л. Копиленко ; [відп. ред. Б. М. Бабій]. – К. : Наук. думка, 1990. – 116 с.

Ідеться про І. Франка як дослідника творчості Т. Шевченка.

1991

365. **Войтюк А. Ю.** Корифеї рідного слова. Тарас Шевченко. Іван Франко. Леся Українка. Василь Стефаник / А. Ю. Войтюк ; [ред. В. Іванишин]. – Дрогобич : Відродження, 1991. – 36 с.

366. **Шалата М.** Син народу, що був "запертий в льох" / М. Шалата // Дніпро. – 1991. – № 3. – С. 141–143.

Проаналізовано творчість Т. Шевченка та І. Франка.

1992

367. **Павличко Д.** Жага справедливості / Д. Павличко // Франко І. З вершин і низин : поезії, поема / І. Франко. – К., 1992. – С. 3–6.

1997

368. **Шалата М.** Син народу, що був "запертий в льох" / М. Шалата // Година для праці настала / М. Шалата. – Дрогобич, 1997. – С. 75–79.

Проаналізовано творчість Т. Шевченка та І. Франка.

1998

369. **Крохмальний Р.** Модуль метаморфози і Франкова стаття "Тополя" Т. Шевченка / Р. Крохмальний // Іван Франко – письменник, мислитель, громадянин : матеріали Міжнарод. наук. конференції. Львів, 25–27 вересня 1996 р. / [редкол. : Л. Бондар [та ін.]; ред. : М. Ільницький, Б. Якимович]. – Львів, 1998. – С. 551–557.

370. **Мейзерська Т.** Франко і Кант: полеміка чи парадокс сприйняття (на матеріалі трактату "Із секретів поетичної творчості") / Т. Мейзерська // Іван Франко – письменник, мислитель, громадянин : матер. Міжнарод. наук. конф. (Львів, 25–27 верес. 1996р.) / [редкол. : Л. Бондар [та ін.] ; ред. : М. Ільницький, Б. Якимович]. – Львів, 1998. – С. 347–351.

Ідеться про І. Франка як дослідника творчості Т. Шевченка.

371. **Микитюк В.** «Гайдамаки» Тараса Шевченка як предмет полеміки Івана Франка та Омеляна Огоновського / В. Микитюк // Іван Франко – письменник, мислитель, громадянин : матер. Міжнарод. наук. конф. Львів, 25–27 верес. 1996 р. / [редкол. : Л. Бондар [та ін.]; ред. : М. Ільницький, Б. Якимович]. – Львів, 1998.– С. 497–500.

1999

372. **Будний В.** Методика порівняльних та поетикальних студій у лекції І. Франка "Наймичка" Т. Шевченка / В. Будний // Українська філологія: школи, постаті, проблеми : зб. наук. праць Міжнар. конф., присв. 150-річчю від дня заснування каф. укр. словесності у Львів. ун-ті (Львів, 23–25 жовтня 1998 р.) / Львів. нац. ун-т ім. І. Франка ; [редкол. : Т. Салига (відп. ред.) [та ін.]. – Львів, 1999. – Ч. 1. – С. 244–249.

373. **Кравець Я.** Шевченко у франкомовних виданнях / Я. Кравець // Українська філологія : школи, постаті, проблеми : зб. наук. праць Міжнародної конф., присвяченої 150-річчю від дня заснування каф. укр. словесності у Львівському ун-ті (Львів, 23–25 жовт. 1998 р.) / [редкол. : Т. Салига (відп. ред.) та ін.]. – Львів, 1999. – Ч.1. – С. 317–324.

374. **Соловей Е. С.** Українська філософсько-поетична традиція як інваріант традиції світової (Шевченко – Франко – Леся Українка) / Е. С. Соловей // Українська філософська лірика : [посібник] / Е. С. Соловей. – К., 1999. – С. 91–114.

2000

375. **Жуковський А.** Франко Іван (27.8.1856–28.5.1916) – письменник, вчений, громадсько-політичний діяч, публіцист : народ. в с. Нагуєвичі Дрогоб. повіту / А. Жуковський // Енциклопедія українознавства : словникова частина / гол. ред. В. Кубійович [та ін.]. – Львів, 2000. – Т. 9. – С. 3525–3529. – Бібліогр. в кінці ст.

Згадано Т. Шевченка.

376. **Закович М. М.** Роль творчості Т. Г. Шевченка у становленні української культури / М. М. Закович, І. А. Зязюн, О. М. Семашко // Українська та зарубіжна культура / за ред. М. М. Заковича. – К., 2000. – С. 508–516.

Міститься матеріал про вплив творчості Тараса Шевченка на творчість Івана Франка.

377. **Микитюк В.** Із Шевченком / В. Микитюк // Іван Франко та Омелян Огоновський : мовчання і діалог / В. І. Микитюк ; [ред. Н. Бічуя]. – Львів, 2000. – С. 60–64.

378. **Микитюк В.** Навколо Шевченка / В. Микитюк // Іван Франко та Омелян Огоновський : мовчання і діалог / В. І. Микитюк ; [ред. Н. Бічуя]. – Львів, 2000. – С. 49–60.

2001

379. **Баган О.** Іван Франко в неоромантичному дискурсі (Є. Маланюк про І. Франка) / О. Баган // Франкознавчі студії : зб. наук. праць / редкол. : Є. Пшеничний (гол. ред.) [та ін.]. – Дрогобич, 2001. – Вип. 1. – С. 128–133.

Згадано Т. Шевченка.

380. **Легкий М.** Іван Франко і канон українського модернізму : спроба (де)канонізації / М. Легкий // Франкознавчі студії : зб. наук. праць / редкол. : Є. Пшеничний (гол. ред.) [та ін.]. – Дрогобич, 2001. – Вип. 1. – С. 83–93. – Бібліогр. в кінці ст.

Про Шевченка – С. 91.

2002

381. **Данилюк І. В.** Аналіз психології творчості Шевченка західноукраїнськими вченими (С. Балей, Г. Костельник, І. Франко, М. Шлемкевич, Я. Ярема) / І. В. Данилюк // Історія психології в Україні: Західні регіони (остання чверть ХІХ – перша половина ХХ століття) / І. В. Данилюк. – К., 2002. – С. 90–110.

382. **Зубрицький М.** Іван Франко про Тараса Шевченка на сторінках газети "Kurjer Lvowski" / М. Зубрицький // *Semper tiro* : зб. праць молодих учених на пошану проф. І. О. Денисюка / [редкол. : Л. П. Бондар, М. І. Гнатюк, М. М. Ільницький та ін.]. – Львів, 2002. – С. 111–115.

2003

383. **Городоцький Р.** Іван Франко у Каневі / Р. Городоцький // *Посвята* : літ.-мист. зб. : альманах, присв. 190-й річниці від дня народження Т. Г. Шевченка / за ред. Р. Лубківського. – Львів, 2003. – С. 536–537.

384. **Данилюк І. В.** Аналіз психології творчості Шевченка західноукраїнськими вченими (С. Балей, Г. Костельник, І. Франко, М. Шлемкевич, Я. Ярема) / І. В. Данилюк // *Данилюк І. Історія психології в Україні : західні регіони (остання чверть ХІХ – перша пол. ХХ ст.)*. – К., 2003. – С. 90–110.

385. **Сеник Л.** Тарас Шевченко і його творчість у світлі постмодернізму / Л. Сеник // *Посвята* : літ.-мист. зб. : альманах, присв. 190-й річниці від дня народження Т. Г. Шевченка / за ред. Р. Лубківського. – Львів, 2003. – С. 276–285.

Згадано І. Франка – С. 281.

386. **Якимович Б.** Іван Франко – видавець творів Шевченка / Б. Якимович // *Посвята* : літ.-мист. зб. : альманах, присв. 190-й річниці від дня народження Т. Г. Шевченка / за ред. Р. Лубківського. – Львів, 2003. – С. 452–453.

2004

387. **Шалата М.** Світова великість поета / М. Шалата // *Франко І. Вибрані твори* : у 3-х томах / І. Франко ; [редкол. : В. Скотний, С. Андрусів, О. Баган та ін.] ; упоряд. та ред. М. Шалата. – Дрогобич, 2004. – Т. 1 : *Поезії. Поеми*. – С. 7–80.

Згадано Т. Шевченка.

2005

388. **Велика трійця:** Тарас Шевченко. Іван Франко. Леся Українка / пер. з груз., упоряд., вступні тексти Р. Ш. Чілачави. – К. : Етнос, 2005. – 336 с. : портр.; іл. – Текст укр. та груз. мовами.

389. **Гнатюк М.** До витоків. Шевченкознавчі праці Івана Франка 80-х рр. ХІХ ст. / М. Гнатюк. // Дзвін. – 2005. – № 5 – 6. – С.156–159. – Бібліогр. в кінці ст.

390. **Гнатюк М.** Франкове трактування Шевченкового слова / М. Гнатюк // Записки Наукового товариства імені Шевченка. Праці філологічної секції. – Львів, 2005. – Том ССЛ [250] : 150-й річниці від дня народж. Івана Франка присвяч. / ред. тому О. Купчинський – С. 568–595.

391. **Гнатюк М.** Шевченкознавчі обрії Івана Франка / М. Гнатюк // Франко І. Шевченкознавчі студії / І. Франко ; упорядк., передм., коментарі М. Гнатюк. – Львів, 2005. – С. 5–38.

392. **Іванишин П.** Форми національного імперативу у творчості Т. Шевченка та І. Франка / Петро Іванишин // Життя і школа : метод. філолог. зб. / ред. кол. Л. Гулевич (голова), О. Вишневецький, Є. Пшеничний. – Дрогобич, 2005. – № 6. – С. 7–14.

393. **Тихолоз Б.** Апологія розкутого еросу в пізній ліриці Т. Шевченка та І. Франка / Б. Тихолоз // Сучасність. – 2005. – № 3. – С. 117–124.

2006

394. **Будич П.** «Дух, що тіло рве до бою» [На І. Франка великий вплив мала творчість Т. Шевченка] / П. Будич // Шлях перемоги. – 2006. – 10 трав. – С. 8.

395. **Гнатюк М.** Осмислюючи «секрети» Шевченкової творчості [шевченкознавчий дискурс Івана Франка рубежу 19–20 ст.] // Педагогічна думка. – 2006. – № 1. – С. 3–11.

396. **Іванишин П.** Форми національного імперативу у творчості Т. Шевченка та І. Франка / Петро Іванишин // Печать духу : національно-екзистенціальна Франкіана / В. Іванишин. – Дрогобич, 2006. – С. 81–89.

397. **Косів М.** Два крила України : [Т. Шевченко й І. Франко у контексті української історії] / М. Косів // Літературна Україна. – 2006. – 9 лист. – С. 1, 7.

398. **Якимович Б.** Пропагатор і видавець творів Тараса Шевченка / Б. Якимович // Іван Франко – видавець : книгознавчі та джерелознавчі аспекти / Б. Якимович. – Львів, 2006. – С. 277–285.

399. **Якимович Б.** Видання "Кобзаря" Т. Шевченка за редакцією Івана Франка / Б. Якимович // Іван Франко – видавець : книгознавчі та джерелознавчі аспекти / Б. Якимович. – Львів, 2006. – С. 598–599.

400. **Якимович Б.** Іван Франко – видавець / Б. Якимович // Іван Франко. Каталог книжкових видань / [уклад. : Б. Геляс та ін.]. – Львів, 2006. – С. 11–39.

Згадано Т. Шевченка.

2007

401. **Гнатюк М.** Осмислюючи "секрети" Шевченкової творчості [шевченкознавчий дискурс Івана Франка рубежу 19–20 ст.] / М. Гнатюк // Франкознавчі студії : зб. наук. праць / редкол. : Є. Пшеничний (гол. ред.) [та ін.]. – Дрогобич, 2007. – Вип. 4. – С. 55–73.

402. **Гольберг М.** Іван Франко і викладання світової літератури у загальноосвітній школі / М. Гольберг // Франкознавчі етюди / М. Гольберг. – Дрогобич, 2007. – С. 134–157.

Згадано Франкові статті про Т. Шевченка – С. 140.

403. **Іванишин П.** Держава у творчості Івана Франка і Тараса Шевченка: політичний дім національної екзистенції / П. Іванишин // Визвольний шлях. – 2007. – №. 2. – С. 35–48.

404. **Корнійчук В.** "Апостол правди і науки" : Шевченкові ремінісценції в політичній ліриці І. Франка / В. Корнійчук // "Мов органи в величному храмі..." : контексти й інтертексти Івана Франка (порівняльні студії) / В. С. Корнійчук. – Львів, 2007. – С. 40–48.

405. **Теплий І.** Іван Франко-перекладач : парадигма дослідження / І. Теплий // Франкознавчі студії : зб. наук. праць . – Дрогобич, 2007. – Вип. 4. – С. 318–335.

Про Т. Шевченка – С. 320, 327.

2008

406. **Вертій О.** Кобзарство і проблеми його дослідження в науковій спадщині Івана Франка / О. Вертій // Нагуєвицькі читання – 2007 : Іван Франко і сучасна Україна / матер. Всеукр. наук. конференції. Нагуєвичі, 2 верес. 2007 р. / [редкол. : П. Іванишин (гол.) та ін.]. – Дрогобич, 2008. – С. 27–33.

407. **Іванишин П.** Націоналістичний тип герменевтичного мислення в Івана Франка / П. Іванишин // Нагуєвицькі читання – 2007 : Іван Франко і сучасна Україна / матер. Всеукр. наук. конференції. Нагуєвичі, 2 верес. 2007 р. / [редкол. : П. Іванишин (гол.) та ін.]. – Дрогобич, 2008. – С. 54–69.

Згадано Т. Шевченка.

408. **Кононенко П.** Геній епох і народів / П. Кононенко, Т. Кононенко // Нагуєвицькі читання – 2007 : Іван Франко і сучасна Україна / матер. Всеукр. наук. конференції. Нагуєвичі, 2 верес. 2007 р. / [редкол. : П. Іванишин (гол.) та ін.]. – Дрогобич, 2008. – С. 5–23.

Згадано Т. Шевченка.

409. **Штонь Г.** Т. Шевченко та І. Франко. Поетичні візії України. Онтологічна спільність та відмінність / Г. Штонь / Слово і час. – 2008. – № 3. – С. 12–17.

2010

410. **Бойко Ю.** Франко – дослідник Шевченкової творчості / Ю. Бойко // Нагуєвицькі читання – 2010 : Цивілізаційні ідеї Івана Франка та сучасні виклики перед Україною й українством : матер. Всеукр. наук. конф. (Нагуєвичі, 28 серп. 2010 р.) / [редкол. : П. Іванишин (гол.) та ін.] – Дрогобич, 2010. – С. 314–333.

411. **Грабівська Г.** Шевченкіана Івана Франка на сторінках часопису "*Kurjer Lwowki*" / Г. Грабівська // Нагуєвицькі читання – 2010 : Цивілізаційні ідеї Івана Франка та сучасні виклики перед Україною й українством : матер. Всеукр. наук. конф. (Нагуєвичі, 28 серп. 2010 р.) / [редкол. : П. Іванишин (гол.) та ін.]. – Дрогобич, 2010. – С. 185–196.

412. **Зимомря М.** Парадигма перекладознавчої спадщини Івана Франка та її присутність у контексті суспільно-гуманітарних наук ХХІ століття / М. Зимомря, О. Юрош // Нагуєвицькі читання – 2009 : Іван Франко і парадигми соціально-гуманітарних наук початку ХХІ ст. : матер. Всеукр. наук. конф. (Нагуєвичі, 28 – 29 серп. 2009 р.) – Дрогобич, 2010. – С. 190–194.

2012

413. **Біленко Т.** Правда: об'єктивні та суб'єктивні чинники : (контекст повісті Івана Франка "Для домашнього вогнища") / Т. Біленко // Франкознавчі студії : зб. наук. праць / редкол. : Є. Пшеничний (гол. ред.) [та ін.]. – Дрогобич, 2012. – Вип. 5. – С. 23–32.
Згадано Т. Шевченка – С. 24.

414. **Матковський М.** Моральні ідеали виховання у творчості Тараса Шевченка та Івана Франка / М. Матковський // Збірник наукових праць молодих учених ДДПУ ім. Івана Франка / ред.-упор. В. Ільницький, А. Душний, І. Зимомря. – Дрогобич, 2012. – Вип. 1. – С. 60–67. – Бібліогр. в кінці ст.

415. **Медвідь З.** Франко досліджував творчість Шевченка упродовж усього життя / З. Медвідь // Галицька зоря. – 2012. – 10 серпня.

416. **Теплий І.** Перекладацька проблематика в епістолярії Івана Франка / І. Теплий // Франкознавчі студії : зб. наук. праць / редкол. : Є. Пшеничний (гол. ред.) [та ін.]. – Дрогобич, 2012. – Вип. 5. – С. 273–297.

Згадано Т. Шевченка – С. 276.

417. **Тихолоз Б.** Іван Франко – doktor universalis : до 155-ліття від дня народження / Б. Тихолоз // Франкознавчі студії : зб. наук. праць / редкол. : Є. Пшеничний (гол. ред.) [та ін.]. – Дрогобич, 2012. – Вип. 5. – С. 3–15.

Згадано Т. Шевченка – С. 9.

418. **Шалата М.** Світова великість поета (Іван Франко) : літературно-критична студія / М. Шалата. – Дрогобич : Коло, 2012. – 118 с.

Згадано Т. Шевченка.

2013

419. **Нахлік Є.** Зауваги до Франкової "Присвяти" Шевченкові / Є. Нахлік // Дивослово. – 2013. – № 3. – С. 22–26.

У статті проаналізовано афористичні висловлювання І. Франка про Т. Шевченка у відомій і часто цитованій "Присвяті" (1914).

2014

420. **Зимомря М.** Аксіосфера сприйняття Шевченкового слова. Іван Франко / М. Зимомря, І. Зимомря, Р. Жовтані // Зимомря М. Відлуння. Світло поетичного світу Тараса Шевченка / М. Зимомря, І. Зимомря, Р. Жовтані. – Ужгород ; Дрогобич, 2014. – С. 501–504.

421. **Зимомря М.** Сприйняття Шевченкового слова крізь призму мистецтва перекладу та інтерпретації / М. Зимомря, І. Зимомря, Р. Жовтані // Зимомря М. Відлуння. Світло поетичного світу Тараса Шевченка / М. Зимомря, І. Зимомря, Р. Жовтані. – Ужгород ; Дрогобич, 2014. – С. 16–66.

Згадано І. Франка як перекладача творів Т. Шевченка.

422. **Кузьменко О. Ю.** Вивчення статей І. Я. Франка про творчість Т. Г. Шевченка / О. Ю. Кузьменко // Все для вчителя. – 2014. – № 10. – С. 79–82.

2015

423. **Вертій О.** Шевченкознавство Івана Франка в контексті національного самопізнання та самоусвідомлення українців / О. Вертій // Дивослово : укр. мова й літ.-ра в навчальних закладах. – 2015. – № 3. – С. 45–50. – Бібліогр. в кінці ст.

424. **Гнатюк М.** Іван Франко в контексті німецькомовної Шевченкіани початку ХХ ст. / М. Гнатюк // Франкознавчі студії : зб. наук. праць / редкол. : Є. Пшеничний (гол. ред.) [та ін.]. – Дрогобич, 2015. – Вип. 6. – С. 25–30.

425. **Іванишин П.** Учитель нації : Іван Франко / П. Іванишин // Шлях перемоги. – 2015. – 5 серп. – С. 7.

Згадано І. Франка як дослідника творчості Т. Шевченка.

426. **Коновалова О.** Фрагменти студій над поетичним антропоніміконом Івана Франка / О. Коновалова, М. Стецик // Франкознавчі студії : зб. наук. праць / Є. Пшеничний (гол. ред.) [та ін.]. – Дрогобич, 2015. – Вип. 6. – С. 121–140. – Бібліогр. в кінці ст.

Про Т. Шевченка – С. 123–126.

Іменний покажчик

Адельгейм Є. 82

Андрусів С. 387

Афанасьєв-Чужбинський О. С. 123

Бабій Б. М. 364

Баган О. 146, 147, 148, 379, 387

Бажан М. 60, 62, 63, 65–76, 342

Балей С. 381, 384

Басс И. 80, 232, 256, 306, 340

Бацула І. 266, 277

Бернштейн М. 305, 348, 349, 352, 362

Біленко Т. 413

Білецький О. І. 9, 22, 52, 54, 57, 58, 81, 231, 253, 349

Білоцерківець Н. 356

Бічуя Н. 377, 378

Богдан М. 317

Бойко Ю. 410

Бондар Л. 369, 370, 371, 382

Бондар М. 227

Бородін В.С. 357, 358, 361, 363

Брагінець А. С. 240, 264, 265, 272–274, 276–278, 285

Браун Н. 52, 54, 81

Брокгаузъ Ф. А. 4, 230

Будич П. 394

Будний В. 372

Василенко М. Г. 141

Вайнерт Е. 261

Вертій О. 406, 423

Вишенський І. 325

Вишневський О. 392

Вовчок М. 3, 29

Возняк С. 206 – 222, 238, 239, 278

Войтюк А. Ю. 272, 365

Волинський П. 249

Геляс Б. 400

Гнатюк М. 150–198, 382, 389, 390, 391, 395, 401, 424

Гозенпуд А. 52, 54, 81

Голомбйовський Й. М. 327
Городоцький Р. 383
Гошко Ю. 287
Гольберг М. 402
Грабівська Г. 411
Грабовський П. 2, 10, 23, 77, 157
Грицюта М. 80
Гулевич Л. 392

Данилюк І. В. 381, 382, 384
Данисько О. 310, 315
Дей І. 27, 38
Дей О. 262, 288
Денисюк І. О. 139, 140, 290, 297, 301, 302, 304, 382
Деркач М. 194
Дзевєрін І. 110, 111, 113, 114, 116, 117
Дмитренко О. 357
Доманницький В. 111, 159
Дорошенко К. П. 18, 19, 20
Драгоманов М. 173
Дубина М. 319, 359
Душний А. 414

Ефронъ И. А. 4, 230

Єменська Р. 248
Єневич Ф. 268, 269, 271

Жовтані Р. 205, 229, 420, 421
Жулинський М. 200, 201, 202, 203, 227
Журавська І. 80
Жуковський А. 375

Забіла В. 24, 110, 116
Закович М. 376
Замлинський В. 287
Заханевич В. 324
Зимомря І. 205, 229, 414, 420, 421
Зимомря М. 205, 229, 412, 420, 421
Зорівчак Р. 340
Зубрицький М. 382
Зязюн І. 376

Іванишин В. 365, 396
Іванишин П. 392, 396, 403, 406–408, 410, 411, 425
Ільницький М. 369–371, 382
Ільницький В. 414

Кабайда А. 289
Каспрук А. 83, 340
Кирилюк Є. 263, 282, 290, 291, 295, 300, 308, 325, 326, 328, 332, 333, 336, 344, 346
Кисельов О. 77, 194
Кислий Ф. 129, 130, 131
Кісь Р. 316
Климкович 329
Кобилецький Ю. 11, 12, 13, 14, 15, 231, 233, 234, 242, 243, 244, 292, 305
Кобилянська О. 319
Колеса О. 117, 181
Колесник П. 342
Колярж Й. 248
Комаров М. 163
Комаринець Т. 328
Комиссарова М. 49, 52
Комишанченко М. 293, 320
Коновалова О. 426
Кононенко П. 408
Кононенко Т. 408
Копиленко О. Л. 364
Копиця Д. Д. 21, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 39–45
Корнієнко Н. 240, 294
Корнійчук В. 404
Корнійчук О. Є. 8, 21–26, 28–37, 39–45
Косів М. 397
Костельник Г. 381, 384
Костенко В. 357
Косяж В. 59, 64
Кравець Я. 373
Крекотень В. 115, 118
Крохмальний Р. 369
Крутиков Н. 349
Кубійович В. 375
Кубланов Б. Г. 55
Кузьменко О. Ю. 422

Кулінич Г. 234
Куліш П. А. 39
Купчинський О. 390
Куриленко Й. 241

Латник Г. В. 199
Легкий М. 380
Лесик В. В. 265, 285
Лисюк П. 245, 333
Литвинець М. 279–281,
Ляхова Ж. 338, 343
Лубківський Р. 142, 383, 385, 386

Мазуркевич О. 305
Маркушевська Р. 246, 260, 295, 296
Маланюк Є. 379
Мартинов Б. 247, 257
Матковський М. 414
Медвідь З. 415
Мейзерська Т. 370
Микитась В. 325
Микитюк В. 371, 377, 378
Миронов О. 326
Мольнар М. 248
Мороз М. 61, 78, 353
Мороз О. Н. 55, 265, 282, 285, 307, 334, 335
Моторнюк І. 297, 304

Найчук В. 298
Наливайко Д. 308
Нахлік Є. 200, 201, 202, 203, 419
Неділько В. 267, 299
Неділько Г. 350
Некрасов М. О. 178

Огоновський О. 136, 377, 378
Осляк І. 315

Павлик М. 319
Павличко Д. 367
Павлюк М. 300
Панисько О. 317

Пархоменко М. 79, 235
Пачовський Т. 311, 318
Пипін О. 232
Пільгук І. 237, 249, 250, 251, 252, 258, 283, 284, 321–323
Поважна В. 77, 268
Погребенник Я. 312, 329, 330
Прокоф'єв А. 52, 54, 81
Псьол О. 339
Пустова Ф. 332, 344, 360, 361
Пчелінцева М. 269
Пшеничний Є. 228, 379, 380, 392, 401, 413, 416, 417, 424, 426

Рева М. 264, 285, 331
Регушевський Є. 270
Рильський М. 8, 16, 235, 236
Родзевич Н. 259
Романченко І. 253, 273
Рудницький М. І. 274

Салига Т. 372, 373
Сахновський-Панкєєв В. 52, 54, 81
Сверщкова В. 275
Семашко О. 376
Сеник Л. 385
Сиваченко М. 339, 345, 347, 351
Сидоренко Г. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 233, 254
Синиченко О. 261
Скобельський 329
Скотний В. Г. 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 387
Скоць А. І. 301, 334
Скупейко Л. 346, 354
Соколець Ф. 337
Соколишин О. 313, 314
Соловей Е. С. 374
Старицький М. 25
Стефанік В. 319, 365
Стецик М. 426
Стець З. 286
Сумцовъ Н. 230

Теплий І. 405, 416
Тихолоз Б. 393, 417

Ткаченко Н. 59, 64, 255
Третяк М. 271
Третяченко Т. 347
Турганов Б. 8, 16, 49, 50, 51, 54, 81, 235

Українка Л. 1, 365, 388
Урсин 56, 191

Федькович Ю. 319
Франко З. Т. 141, 352
Франко Т. 309

Халімончук А. М. 302

Чілачава Р. Ш. 388

Шалата М. 143, 144, 145, 149, 303, 366, 368, 387, 418
Шашкевич М. 316, 381, 384
Шлемкевич М. 381
Штонь Г. 409
Шуст Я. 265, 276

Щурат В. 86, 87, 88, 89, 92, 93, 94, 97, 102, 154
Юрош О. 412
Якимович Б. 355, 362, 363, 369, 370, 371, 386, 398–400
Ярема Я. 381, 384
Яценко М. 87, 88, 89, 92, 93, 94, 97

Довідкове видання

ФРАНКОВЕ ШЕВЧЕНКОЗНАВСТВО

До 160-річчя від дня народження Івана Франка

Бібліографічний покажчик

Редакція авторська

**Видавничий відділ
Дрогобицького державного педагогічного університету
імені Івана Франка**

Головний редактор
Ірина Невмержицька

Технічний редактор
Наталія Намачинська

Коректор
Світлана Фартушок

Здано до набору 25.3. 2016 р. Підписано до друку 01.04.2016 р. Формат 60x90/16. Папір офсетний. Гарнітура Times. Наклад 300 прим. Ум. друк. арк. 5. Зам. 57.

Видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. (Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до державного реєстру видавців, виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції ДК № 2155 від 12. 04. 2005 р.) 82100, Дрогобич, вул. І.Франка, 24, к.42, тел. 2 – 23 – 78.